

Επίσημη Εφημερίδα L 332

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος
16 Δεκεμβρίου 2010

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1185/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας σε συνέχεια της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1186/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας σε συνέχεια της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 17
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1187/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 31
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1188/2010 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 33
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1189/2010 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2010, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 16η Δεκεμβρίου 2010 35

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2010/776/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2010, για την τροποποίηση της απόφασης 2004/211/ΕΚ όσον αφορά τις καταχωρίσεις για τη Βραζιλία, το Κουβέιτ και τη Συρία στον κατάλογο των τρίτων χωρών και των περιοχών τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές ζώντων ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών στην Ευρωπαϊκή Ένωση [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8950] ⁽¹⁾ 38

2010/777/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2010, για την τροποποίηση της οδηγίας 2008/90/ΕΚ του Συμβουλίου ώστε να παραταθεί η παρέκκλιση σχετικά με τους όρους εισαγωγής, από τρίτες χώρες, πολλαπλασιαστικού υλικού σπυροφόρων φυτών και σπυροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8992] 40

2010/778/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2010, με την οποία τροποποιείται η απόφαση 2006/944/ΕΚ, για τον καθορισμό των αντίστοιχων επιπέδων εκπομπών που επιμετρούνται στην Κοινότητα και σε κάθε κράτος μέλος της δυνάμει του πρωτοκόλλου του Κιότο, σύμφωνα με την απόφαση 2002/358/ΕΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 9009]..... 41

III Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 159/10/COL, της 21ης Απριλίου 2010, σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη Νορβηγία όσον αφορά τη λοιμώδη ρινotraχειίτιδα των βοοειδών 43
- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 160/10/COL, της 21ης Απριλίου 2010, σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη Νορβηγία όσον αφορά τη νόσο Aujeszky 45
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 97/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 47
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 98/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 48
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 99/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 49
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 100/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 50



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1185/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2010

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας σε συνέχεια της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1, το άρθρο 18 και το άρθρο 22 παράγραφοι 1, 2 και 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, κατόπιν έρευνας κατά των επιδοτήσεων («η αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 ⁽²⁾, επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας («τα οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμού ύψους 15,7 %, με εξαίρεση μια εταιρεία, για την οποία καθορίστηκε δασμός ύψους 7 %.
- (2) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004 ⁽³⁾, επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές

ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας («τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμού ύψους 0 %.

- (3) Κατόπιν αυτεπάγγελτης μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2008 ⁽⁴⁾, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004. Οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί τροποποιήθηκαν σε 6,3 % και 7,0 % για μεμονωμένους εξαγωγείς και σε 7,2 % για όλες τις υπόλοιπες εταιρείες. Οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ τροποποιήθηκαν σε 9,4 % και 0 % για μεμονωμένους εξαγωγείς και σε 8,5 % για όλες τις υπόλοιπες επιχειρήσεις.

2. Αίτηση επανεξέτασης λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος ⁽⁵⁾ των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε στις 18 Ιουνίου 2009 αίτηση έναρξης επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από τρεις παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης: Graftech International, SGL Carbon GmbH, και Tokai ERFTCARBON GmbH («οι αιτούντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό (στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 90 %) της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη.
- (5) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη των μέτρων, ενδεχομένως να είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή την επανάληψη των επιδοτήσεων και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽²⁾ ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 34 της 11.2.2009, σ. 11.

(6) Πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 και το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή γνωστοποίησε στην κυβέρνηση της Ινδίας («η Κτι») ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση επανεξέτασης, και κάλεσε την Κτι για διαβουλεύσεις με στόχο την αποσαφήνιση της κατάστασης όσον αφορά το περιεχόμενο της αίτησης επανεξέτασης και την εύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Η Κτι δέχθηκε την προσφορά διαβουλεύσεων και, στη συνέχεια, πραγματοποιήθηκαν οι διαβουλεύσεις στις 16 Σεπτεμβρίου 2009. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση. Ωστόσο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τις αρχές της Κτι.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

(7) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 17 Σεπτεμβρίου 2009, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾ («η ανακοίνωση για την έναρξη»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

4. Παράλληλες έρευνες

(8) Η Επιτροπή, με ανακοίνωση έναρξης που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 17 Σεπτεμβρίου 2009 ⁽²⁾, ανακοίνωσε επίσης την έναρξη έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽³⁾, των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ.

5. Έρευνα

5.1. Περίοδος της έρευνας

(9) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη των επιδοτήσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2008 έως τις 30 Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας για την επανεξέταση» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

5.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

(10) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους αιτούντες, τους λοιπούς γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς

εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και την Κτι σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης λόγω της λήξης της ισχύος των μέτρων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη.

(11) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

(12) Λόγω του μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, να εξεταστεί το ενδεχόμενο εφαρμογής δειγματοληψίας. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον απαιτείται δειγματοληψία και, εφόσον απαιτείται, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέρη, δυνάμει του άρθρου 27 του βασικού κανονισμού, να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη των επανεξετάσεων και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ωστόσο, κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν έσπευσε να συνεργαστεί. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η πραγματοποίηση δειγματοληψίας.

(13) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή που αναγγέθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ελήφθησαν απαντήσεις από τρεις ομίλους παραγωγών της Ένωσης (δηλαδή τους αιτούντες), έναν παραγωγό-εξαγωγέα και 17 χρήστες, καθώς και από την Κτι. Κανένας από τους εισαγωγείς δεν αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της δειγματοληψίας και κανένας άλλος εισαγωγέας δεν έδωσε στην Επιτροπή πληροφορίες ούτε αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(14) Μόνο ένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία, συγκεκριμένα η HEG Limited («HEG»), συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα, υποβάλλοντας απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Θα πρέπει εν προκειμένω να σημειωθεί ότι, στην αρχική έρευνα, η πλήρης, επίσημη επωνυμία της εν λόγω εταιρείας ήταν Hindustan Electro Graphite Limited. Εν συνεχεία, η εταιρεία άλλαξε την επωνυμία της σε HEG Limited. Ο δεύτερος παραγωγός-εξαγωγέας που συνεργάστηκε στην αρχική έρευνα, συγκεκριμένα η Graphite India Limited («GIL»), αποφάσισε να μην υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο στην παρούσα επανεξέταση.

(15) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης των επιδοτήσεων και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:

⁽¹⁾ EE C 224 της 17.9.2009, σ. 24.

⁽²⁾ EE C 224 της 17.9.2009, σ. 20.

⁽³⁾ EE L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

α) Παραγωγοί της Ένωσης

— SGL Carbon GmbH, Wiesbaden και Meitingen, Γερμανία,

— Graftech Switzerland SA, Bussigny, Ελβετία,

— Graftech Iberica SL, Ororbia, Ισπανία,

— Tokai ERFTCARBON GmbH, Grevenbroich, Γερμανία.

β) Παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδία

— HEG Limited, Bhopal.

γ) Κυβέρνηση της Ινδίας («ΚτΙ»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(16) Το υπό επανεξέταση προϊόν που καλύπτει η παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή ηλεκτρόδια από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές καμίνους, με φαινόμενη πυκνότητα $1,65 \text{ g/cm}^3$ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση $6,0 \text{ }\mu\Omega\cdot\text{m}$ ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, είτε εισάγονται από κοινού είτε χωριστά, καταγωγής Ινδίας («το υπό εξέταση προϊόν»).

(17) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, όπως και στην αρχική έρευνα, το υπό εξέταση προϊόν και τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά στην Ινδία, καθώς και εκείνα που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά καθώς και τις ίδιες χρήσεις με το υπό εξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, θεωρούνται ότι είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ**1. Εισαγωγή**

(18) Με βάση τα στοιχεία που περιέχει η αίτηση επανεξέτασης και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Εθνικά καθεστώτα

α) Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης (Advance Authorisation Scheme — «AAS»).

β) Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme — «DEPBS»).

γ) Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme — «EPCGS»).

Περιφερειακό καθεστώς

δ) Καθεστώς απαλλαγής από τα τέλη ηλεκτροδότησης (Electricity Duty Exemption Scheme — «EDES»).

(19) Τα καθεστώτα που προσδιορίζονται στα στοιχεία α) έως γ) ανωτέρω βασίζονται στον νόμο περί εξωτερικού εμπορίου του 1992 (Ανάπτυξη και ρυθμιστικό πλαίσιο, νόμος αριθ. 22 του 1992), που άρχισε να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1992 («νόμος περί εξωτερικού εμπορίου»). Ο νόμος περί εξωτερικού εμπορίου εξουσιοδοτεί την ΚτΙ να δημοσιεύει ανακοινώσεις που αφορούν την πολιτική εισαγωγών και εξαγωγών. Οι ανακοινώσεις αυτές συνοψίζονται στα έγγραφα με τίτλο «Πολιτική εξωτερικού εμπορίου», που εκδίδονται από το Υπουργείο Εμπορίου ανά πενταετία και επικαιροποιούνται τακτικά. Δύο έγγραφα σχετικά με την πολιτική εξωτερικού εμπορίου είναι σχετικά με την ΠΕΕ αυτής της περίπτωσης, ήτοι το FT-policy 04-09 και το FT-policy 09-14. Το τελευταίο άρχισε να ισχύει τον Απρίλιο του 2009. Επιπλέον, η ΚτΙ περιγράφει επίσης τις διαδικασίες που διέπουν τα έγγραφα FT-policy 04-09 και FT-policy 09-14 σε ένα «Εγχειρίδιο διαδικασιών, τόμος Θ'» — «Handbook of Procedures, Volume I» («ΕΔ Ι 04-09» και «ΕΔ Ι 09-14» αντίστοιχα). Το εγχειρίδιο διαδικασιών αναπροσαρμόζεται επίσης τακτικά.

(20) Το καθεστώς που προσδιορίζεται στο στοιχείο δ) ανωτέρω διαχειρίζονται οι αρχές της πολιτείας Μάντια Πραντές.

2. Καθεστώς προηγούμενης εξουσιοδότησης («AAS»)

(21) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ιδός παραγωγός δεν έλαβε καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο του καθεστώτος AAS κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS»)**α) Νομική βάση**

(22) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος DEPBS περιλαμβάνεται στις παραγράφους 4.3 των εγγράφων FT-policy 04-09 και FT-policy 09-14 καθώς και στο κεφάλαιο 4 του ΕΔ Ι 04-09 και του ΕΔ Ι 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

(23) Οποιοσδήποτε παραγωγός-εξαγωγέας ή έμπορος-εξαγωγέας είναι επιλέξιμος γι' αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή του DEPBS

(24) Κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητεί πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS, οι οποίες υπολογίζονται ως ποσοστό της αξίας των εξαγόμενων προϊόντων στο πλαίσιο

αυτού του καθεστώτος. Αυτά τα ποσοστά DEPBS καθορίστηκαν από τις ινδικές αρχές για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Καθορίζονται με βάση τα συνήθη πρότυπα εισαγωγών-εξαγωγών («SION»), λαμβάνοντας υπόψη ότι το εξαγόμενο προϊόν περιέχει εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής και την επίπτωση του τελωνειακού δασμού σ' αυτές τις υποτιθέμενες εισαγωγές, ανεξάρτητα από το αν έχουν πράγματι καταβληθεί οι εισαγωγικοί δασμοί ή όχι.

- (25) Μια εταιρεία, για να είναι επιλέξιμη να χρησιμοποιήσει αυτό το καθεστώς, πρέπει να εξαγει προϊόντα. Κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής, ο εξαγωγέας πρέπει να υποβάλει δήλωση στις αρχές της Ινδίας, στις οποίες θα αναφέρει ότι η εξαγωγή πραγματοποιείται βάσει του καθεστώτος DEPBS. Για την εξαγωγή των προϊόντων, οι ινδικές τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά τη διαδικασία αποστολής, τιμολόγιο για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή στο οποίο αναφέρεται, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης DEPBS που πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή. Στη φάση αυτή της εξαγωγής, ο εξαγωγέας γνωρίζει το κέρδος που θα έχει. Μετά την έκδοση τιμολογίου για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή από τις τελωνειακές αρχές, η ΚτΙ δεν έχει δικαίωμα χορήγησης πίστωσης DEPBS. Το σχετικό ποσοστό DEPBS για τον υπολογισμό του οφέλους είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή της υποβολής της δήλωσης εξαγωγής. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα αναδρομικής τροποποίησης του επιπέδου κέρδους.
- (26) Διαπιστώθηκε επίσης ότι, σύμφωνα με τα ινδικά λογιστικά πρότυπα, οι πιστώσεις DEPBS μπορούν να καταλογιστούν, σε δεδουλευμένη βάση, ως έσοδο στους εμπορικούς λογαριασμούς, κατά την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης. Αυτές οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή τελωνειακών δασμών επί μεταγενέστερων εισαγωγών όλων των εμπορευμάτων που μπορούν να εισαχθούν άνευ περιορισμών, εκτός των κεφαλαιουχικών αγαθών. Τα εμπορεύματα που εισάγονται έναντι των εν λόγω πιστώσεων μπορούν να πωληθούν στην εγχώρια αγορά (υπόκεινται σε φόρο επί των πωλήσεων) ή να χρησιμοποιηθούν κατά διαφορετικό τρόπο. Οι πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία έκδοσης.
- (27) Οι αιτήσεις για πιστώσεις DEPBS υποβάλλονται ηλεκτρονικά και μπορούν να καλύπτουν απεριόριστο αριθμό εξαγωγικών συναλλαγών. Δεν υπάρχουν αυστηρές προθεσμίες που πρέπει να τηρούνται de facto για τις πιστώσεις DEPBS. Το ηλεκτρονικό σύστημα που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση του DEPBS δεν αποκλείει αυτομάτως εξαγωγικές συναλλαγές που πραγματοποιούνται μετά την πάροδο των προθεσμιών υποβολής που αναφέρονται στο κεφάλαιο 4.47 του ΕΔ I 04-09 και 09-14. Επιπλέον, όπως αναφέρεται σαφώς στο κεφάλαιο 9.3 του ΕΔ I 04-09 και 09-14, οι αιτήσεις που λαμβάνονται μετά τη λήξη των προθεσμιών υποβολής μπορούν κάλλιστα να εξεταστούν με την επιβολή μικρού προστίμου (ήτοι 10 % επί του δικαιώματος).
- (28) Διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) Συμπεράσματα σχετικά με το DEPBS

- (29) Το καθεστώς DEPBS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Μια πίστωση DEPBS αποτελεί οικονομική συνεισφορά της ΚτΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα της ΚτΙ από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, η πίστωση για το καθεστώς DEPBS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμά του.
- (30) Επιπλέον, το καθεστώς DEPBS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (31) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, όπως ισχυρίστηκε ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ), στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής, και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Επίσης, δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Τέλος, οι εξαγωγείς μπορούν να επωφεληθούν από τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος ένας εξαγωγέας, αρκεί να εξαγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS.
- ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης
- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης. Ως προς αυτό, θεωρήθηκε ότι ο δικαιούχος αποκόμισε όφελος κατά τη στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής βάσει αυτού του καθεστώτος. Επί του παρόντος, η ΚτΙ δύναται να παραιτηθεί από τους τελωνειακούς δασμούς, πράξη που αποτελεί χρηματοδοτική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.

(33) Με βάση τα προαναφερόμενα, ενδείκνυται να αξιολογηθεί το όφελος που αποκομίζεται από το καθεστώς DEPBS ως το σύνολο των πιστώσεων που έχουν εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος κατά την ΠΕΕ.

(34) Ο συνεργασθής ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, στην περίπτωση του, όλες οι ληφθείσες πιστώσεις DEPBS είχαν χρησιμοποιηθεί για την εισαγωγή υλικών τα οποία χρησιμοποιήθηκαν αποκλειστικά και μόνο στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, παρά το γεγονός ότι, καταρχήν, είχε το δικαίωμα να τα πωλήσει ή να τα χρησιμοποιήσει για την εισαγωγή άλλων υλικών. Ως εκ τούτου, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς DEPBS είναι ένα κανονικό σύστημα επιστροφής δασμού, και πρέπει να υπάρξει αντιστάθμιση μόνο για την καθ' υπέρβαση επιστροφή. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει, ωστόσο, να απορριφθεί, αφού, όπως εξηγήθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 31, το καθεστώς DEPBS δεν θεωρείται επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης, πράγμα που παραδέχθηκε και η Κτί. Συνεπώς, δεν έχει εν προκειμένω σημασία τι πράγματι κάνει ο εξαγωγέας με τις άδειες που λαμβάνει στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος. Σημασία έχει το γεγονός ότι ένας εξαγωγέας λαμβάνει μια αμετάκλητη παροχή οφέλους τη στιγμή που πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγικές συναλλαγές στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος, και όχι τη στιγμή της μεταγενέστερης χρήσης της άδειας.

(35) Στις περιπτώσεις που υποβλήθηκαν δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις, κάθε αναγκαίο έξοδο που προέκυψε με σκοπό τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκε από τις πιστώσεις που υπολογίστηκαν έτσι ώστε να καθοριστούν τα ποσά της επιδότησης ως αριθμητής, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(36) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον συνολικό κύκλο εργασιών κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(37) Με βάση τα παραπάνω, το ποσοστό επιδότησης που καθορίστηκε ως προς αυτό το καθεστώς για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ανέρχεται σε 5,7 %.

4. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCGS»)

α) Νομική βάση

(38) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος EPCGS περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο 5 των εγγράφων FT-policy 04-09 και FT-policy 09-14 καθώς και στο κεφάλαιο 5 του ΕΔ I 04-09 και του ΕΔ I 09-14.

β) Επιλεξιμότητα

(39) Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς, οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές και οι φορείς παροχής υπηρεσιών έχουν δικαίωμα σε αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

(40) Με την επιφύλαξη υποχρέωσης εξαγωγής, επιτρέπεται στις εταιρείες να εισάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά (νέα και —από τον Απρίλιο 2003— μεταχειρισμένα κεφαλαιουχικά αγαθά μέχρι δέκα ετών) με μειωμένο δασμό. Για τον σκοπό αυτό, η Κτί χορηγεί άδεια EPCGS, έπειτα από αίτηση και καταβολή ενός τέλους. Από τον Απρίλιο του 2000, το καθεστώς αυτό προβλέπει την εφαρμογή μειωμένου εισαγωγικού δασμού 5 % σε όλα τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται στο πλαίσιο του. Μέχρι την 31η Μαρτίου 2000 εφαρμόζονταν πραγματικός δασμός 11 % (συμπεριλαμβανομένου συμπληρωματικού τέλους 10 %) και, σε περίπτωση εισαγωγών υψηλής αξίας, μηδενικός δασμός. Για την εκπλήρωση της υποχρέωσης εξαγωγής, τα εισαγόμενα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ορισμένης ποσότητας εξαγωγικών προϊόντων εντός καθορισμένης περιόδου. Σύμφωνα με ένα νέο έγγραφο FT-policy 09-14, τα κεφαλαιουχικά αγαθά μπορούν να εισάγονται με δασμό 0 % στο πλαίσιο του καθεστώτος EPCGS, αλλά σε τέτοια περίπτωση, το χρονικό διάστημα για την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης είναι συντομότερο.

(41) Ο κάτοχος άδειας EPCGS μπορεί επίσης να εφοδιάζεται με τα κεφαλαιουχικά αγαθά στην εγχώρια αγορά. Στην περίπτωση αυτή, ο εγχώριος κατασκευαστής κεφαλαιουχικών αγαθών μπορεί να επωφεληθεί από ατελή εισαγωγή των συστατικών μερών που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών. Εναλλακτικά, ο εγχώριος παραγωγός μπορεί να ζητεί από έναν κάτοχο άδειας EPCGS να εισπράττει για την προμήθεια κεφαλαιουχικών αγαθών το όφελος από την προβλεπόμενη εξαγωγή.

(42) Διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθής ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) Συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς EPCGS

(43) Το καθεστώς EPCGS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η δασμολογική μείωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά των δημοσίων αρχών της Ινδίας, δεδομένου ότι, με αυτή την παραχώρηση, παραιτούνται από απαίτηση σε τελωνειακά έσοδα που θα οφείλονταν κανονικά. Επιπλέον, η δασμολογική μείωση παρέχει όφελος στον εξαγωγέα στο μέτρο που οι δασμοί που εξοικονομούνται επί της εισαγωγής βελτιώνουν τα ρευστά διαθέσιμά του.

(44) Επιπλέον, το καθεστώς EPCGS εξαρτάται εκ του νόμου από την εξαγωγική επίδοση, δεδομένου ότι οι εν λόγω άδειες δεν μπορούν να χορηγούνται χωρίς δέσμευση για εξαγωγή. Κατά συνέπεια, θεωρείται ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμες βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ο συνεργασθής παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι επιδοτήσεις EPCGS όσον αφορά την αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών, όπου η εξαγωγική υποχρέωση είχε ήδη εκπληρωθεί πριν από την ΠΕΕ, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται πλέον ως εξαρτώμενες από την εξαγωγική επίδοση. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικές επιδοτήσεις και δεν θα πρέπει να αντισταθμίζονται. Εντούτοις, αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί. Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η ίδια η επιδότηση εξαρτιόταν από την εξαγωγική επίδοση, δηλαδή δεν θα είχε χορηγηθεί άλλη αν εταιρεία δεν είχε δεχθεί μια ορισμένη εξαγωγική υποχρέωση.

(45) Το καθεστώς EPCGS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν υπάγονται στα επιτρεπόμενα συστήματα που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής των εξαγόμενων προϊόντων.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(46) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση τους μη καταβληθέντες δασμούς για τα εισαχθέντα κεφαλαιουχικά αγαθά κατά τη διάρκεια περιόδου που αντιστοιχεί στην κανονική περίοδο απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον υπό εξέταση κλάδο παραγωγής. Οι τόκοι προστέθηκαν στο εν λόγω ποσό, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζει τη συνολική αξία του οφέλους διαχρονικά. Το εμπορικό επιτόκιο κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης στην Ινδία θεωρήθηκε κατάλληλο για τον σκοπό αυτό.

(47) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών που προέκυψε από τις εξαγωγές κατά την ΠΕΕ ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.

(48) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σχετικά με το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,9 %.

5. Καθεστώς απαλλαγής από τα τέλη ηλεκτροδότησης («EDES») — περιφερειακό καθεστώς της πολιτείας Μάντια Πραντές

(49) Στο πλαίσιο της πολιτικής για την προώθηση της βιομηχανίας του 2004, η πολιτεία Μάντια Πραντές («ΜΠ») προσφέρει απαλλαγή από τα τέλη ηλεκτρισμού σε βιομηχανικές επιχειρήσεις οι οποίες επενδύουν στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας για δεσμευμένη κατανάλωση.

α) Νομική βάση

(50) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος EDES περιλαμβάνεται στην κοινοποίηση της κυβέρνησης της πολιτείας Μάντια Πραντές αριθ. 29, της 21ης Ιουλίου 2006, και στο διάταγμα αριθ. 4238-XIII-2006 προσάρτημα C, της 12ης Ιουλίου 2006.

β) Επιλεξιμότητα

(51) Κάθε παραγωγός ο οποίος επενδύει ένα ορισμένο ποσό κεφαλαίου στην κατασκευή ενός σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας εντός της πολιτείας Μάντια Πραντές είναι επιλέξιμος γι' αυτό το καθεστώς.

γ) Πρακτική εφαρμογή

(52) Το καθεστώς EDES προβλέπει την απαλλαγή από την πληρωμή των τελών ηλεκτρισμού —τοπικός φόρος επί των πωλήσεων που κανονικά καταβάλλεται στην πολιτεία Μάντια Πραντές— για τις εταιρείες οι οποίες επενδύουν ένα ορισμένο ποσό κεφαλαίου στην κατασκευή ενός σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας. Η απαλλαγή χορηγείται για μια ορισμένη περίοδο, ανάλογα με την αξία της επένδυσης. Στόχος του καθεστώτος είναι η ανάπτυξη υποδομής, καθώς οι

δημόσιοι σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας δεν μπορούν να παράσχουν στις εταιρείες της περιοχής επαρκή ηλεκτρική ενέργεια. Η απαλλαγή από τα τέλη χορηγείται μόνο για χρήση δεσμευμένης ενέργειας.

(53) Διαπιστώθηκε ότι ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε αυτό το καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) Συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς EDES

(54) Το καθεστώς EDES παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η απαλλαγή από τα τέλη συνιστά οικονομική συνεισφορά από την κυβέρνηση της πολιτείας Μάντια Πραντές, δεδομένου ότι η παραχώρηση αυτή μειώνει τα έσοδα της εν λόγω κυβέρνησης από τέλη, τα οποία θα εισπράττονταν σε διαφορετική περίπτωση. Επιπλέον, η έκπτωση φόρου παρέχει όφελος στον εξαγωγέα, διότι τα τέλη που εξοικονομούνται επί των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας βελτιώνουν τη ρευστότητά του.

(55) Το καθεστώς EDES δεν είναι επιδότηση που εξαρτάται διά νόμου από την επίτευξη εξαγωγικών επιδόσεων. Επιπλέον, δεν περιορίζεται εκ του νόμου σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές εντός της πολιτείας Μάντια Πραντές ή μόνο σε ορισμένες εταιρείες ή βιομηχανικούς κλάδους. Ως εκ τούτου, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το εν λόγω καθεστώς δεν θα πρέπει να θεωρείται ειδικό και, συνεπώς, δεν θα πρέπει να αντισταθμίζεται, αφού η επιλεξιμότητά του βασίζεται σε αντικειμενικά και ουδέτερα οικονομικά κριτήρια.

(56) Εντούτοις, λόγω της έλλειψης συνεργασίας της κυβέρνησης της πολιτείας Μάντια Πραντές, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καταλήξει σε τεκμηριωμένο συμπέρασμα σχετικά με το εν λόγω καθεστώς όσον αφορά τον ειδικό χαρακτήρα και την πρακτική εφαρμογή αυτού του νόμου καθώς και το επίπεδο διακριτικής ευχέρειας που έχει η χορηγούσα αρχή όταν λαμβάνει αποφάσεις για τις σχετικές αιτήσεις. Πράγματι, δεν μπορεί να αποφασιστεί με βεβαιότητα κατά πόσον πληρούνται το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β), δεδομένου ότι δεν κατέστη δυνατόν να τεκμηριωθεί ότι η κυβέρνηση της πολιτείας Μάντια Πραντές εφάρμοσε αντικειμενικά κριτήρια ή όρους για τη χορήγηση της επιδότησης. Επομένως, ακόμη και αν δεν αποδείχθηκε ότι το καθεστώς είναι ειδικό εκ του νόμου, εξακολουθεί να μην είναι σαφές ότι δεν είναι ειδικό εκ των πραγμάτων. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι είναι ειδικό και αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) και του άρθρου 4 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(57) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με βάση τα μη καταβληθέντα τέλη επί των πωλήσεων της ηλεκτρικής ενέργειας που αγοράστηκε στην ΠΕΕ (ο αριθμητής) και τον συνολικό κύκλο εργασιών των πωλήσεων της εταιρείας (ο παρονομαστής), αφού ούτε το καθεστώς EDES εξαρτάται από την εξαγωγική απόδοση ούτε η χρήση ηλεκτρικής ενέργειας περιορίστηκε μόνο στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

(58) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σχετικά με το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 0,5 %.

6. Ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

(59) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξίαν, για τον παραγωγό-εξαγωγέα που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας ανέρχεται σε 7,1 %. Αυτό το ποσό της επιδότησης υπερβαίνει το ελάχιστο κατώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(60) Το επίπεδο των επιδοτήσεων που καθορίστηκε στην τρέχουσα διαδικασία αντιστοιχεί στο επίπεδο των επιδοτήσεων του 7,2 % το οποίο διαπιστώθηκε για τον ίδιο παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της πιο πρόσφατης ενδιάμεσης επανεξέτασης.

(61) Επομένως, θεωρήθηκε ότι, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ.

ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ	AAS	DEPBS	EPCGS	EDES	Σύνολο
HEG Ltd	Μηδέν	5,7 %	0,9 %	0,5 %	7,1 %

7. Συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάλιψης των επιδοτήσεων

(62) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην επανάλιψη των επιδοτήσεων.

(63) Σ' αυτό το πλαίσιο, υπενθυμίζεται ότι μόνο ένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος συνεργάστηκε. Διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας εξακολούθησε να επωφελείται από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις από τις ενδίκες αρχές. Τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αναλύθηκαν παραπάνω παρέχουν επαναλαμβανόμενα οφέλη, και δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα προγράμματα αυτά θα καταργηθούν ή θα τροποποιηθούν στο προβλέψιμο μέλλον, ή ότι ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας θα σταματήσει να λαμβάνει οφέλη στο πλαίσιο των εν λόγω καθεστώτων. Τα εν λόγω καθεστώτα εξακολουθούν να διατηρούνται στο έγγραφο FT-policy 09-14.

(64) Όσον αφορά τον άλλο γνωστό παραγωγό-εξαγωγέα στην Ινδία, σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης, εξακολούθησε να επωφελείται από τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αναλύθηκαν παραπάνω. Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες που να συνηγορούν υπέρ του αντιθέτου. Ως εκ τούτου, συμπεραίνεται ότι οι επιδοτήσεις σε επίπεδο χώρας συνεχίστηκαν.

(65) Με βάση τα προαναφερόμενα πορίσματα, συμπεραίνεται ότι οι επιδοτήσεις συνεχίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν και στο μέλλον.

(66) Εφόσον έχει αποδειχθεί ότι οι επιδοτήσεις συνεχίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν και στο μέλλον, δεν συντρέχει λόγος να εξετασθεί περαιτέρω η πιθανότητα επανάλιψης της πρακτικής επιδοτήσεων.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Παραγωγή στην Ένωση

(67) Στο εσωτερικό της Ένωσης, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται από πέντε εταιρείες ή ομίλους εταιρειών, η παραγωγή των οποίων συνιστά τη συνολική ενωσιακή παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

2. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

(68) Δύο από τους πέντε ομίλους εταιρειών δεν υποστήριξαν την αίτηση και δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα επανεξέτασης με το να στείλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Οι ακόλουθοι τρεις όμιλοι παραγωγών υποστήριξαν την αίτηση και συμφώνησαν να συνεργαστούν: Graftech International, SGL Carbon GmbH και Tokai ERFTCARBON GmbH.

(69) Αυτές οι τρεις ομάδες παραγωγών καλύπτουν μεγάλο ποσοστό της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν ποσοστό μεγαλύτερο του 90 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη στην Ένωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 παραπάνω. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(70) Δεδομένου ότι μόνον ένας ινδός παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος συνεργάστηκε σ' αυτή την έρευνα, τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση από την Ινδία δεν παρουσιάζονται με ακριβείς αριθμούς προκειμένου να διασφαλιστεί το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 29 του βασικού κανονισμού.

(71) Η κατάσταση του κλάδου παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη συνδέεται στενά με εκείνη του τομέα του χάλυβα, δεδομένου ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη χρησιμοποιούνται κυρίως στην ηλεκτρική βιομηχανία χάλυβα. Σ' αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το 2007 και έως τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008 επικρατούσαν πολύ θετικές συνθήκες αγοράς στον τομέα του χάλυβα και, κατά συνέπεια, επίσης και για τον κλάδο παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη.

- (72) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι όγκοι πωλήσεων των ηλεκτροδίων γραφίτη ακολουθούν, περισσότερο ή λιγότερο, τον όγκο της παραγωγής χάλυβα. Ωστόσο, οι συμβάσεις προμήθειας ηλεκτροδίων γραφίτη, οι οποίες καλύπτουν τις τιμές και τις ποσότητες, αποτελούν συνήθως αντικείμενο διαπραγμάτευσης για εξαμηνες-δωδεκάμηνες περιόδους. Ως εκ τούτου, υπάρχει γενικά μια χρονική διαφορά μεταξύ των εξελίξεων στον όγκο πωλήσεων λόγω των αλλαγών της ζήτησης και οιουδήποτε αντικτύπου στις τιμές.

2. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

- (73) Η κατανάλωση της Ένωσης υπολογίστηκε με βάση τους όγκους πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, μια εκτίμηση των όγκων πωλήσεων των υπόλοιπων παραγωγών της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές, καθώς και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Όπως και στην αρχική έρευνα ⁽¹⁾, ορισμένες εισαγωγές δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν φαίνονταν να έχουν ως αντικείμενο το υπό εξέταση προϊόν.
- (74) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά σχεδόν 25 %, η δε σημαντικότερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, λόγω των πολύ θετικών συνθηκών της αγοράς στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση της Ένωσης ήταν σε πολύ υψηλά επίπεδα και είχε αυξηθεί κατά 30 % μεταξύ της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας και του 2006.

Πίνακας 1

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση Ένωσης (τόνοι)	170 035	171 371	169 744	128 437
Δείκτης (2006 = 100)	100	101	100	76

3. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την Ινδία

- (75) Ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας («η εν λόγω χώρα») αυξήθηκε σταθερά κατά 143 ποσοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο και έφθασε το επίπεδο των 5 000 έως 7 000 τόνων κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερτριπλασιάστηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ, κατά την οποία έφθασε το επίπεδο του περίπου 5 %. Το μερίδιο αγοράς εξακολουθούσε να αυξάνει κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, παρά τη σημαντική μείωση της ζήτησης. Οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα αυξήθηκαν κατά 52 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ακολουθώντας τάση παρόμοια με εκείνη για τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά παρέμειναν σταθερά χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Τα στοιχεία στον πίνακα 2 δεν παρέχονται με ακριβή αριθμητικά στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας, δεδομένου ότι υπάρχουν μόνο δύο γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία.

Πίνακας 2

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (τόνοι)	2 000 έως 3 000	3 000 έως 4 000	7 000 έως 9 000	5 000 έως 7 000
Δείκτης (2006 = 100)	100	123	318	243
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την εν λόγω χώρα	Περίπου 1,5 %	Περίπου 2 %	Περίπου 5 %	Περίπου 5 %
Τιμή εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (ευρώ/τόνο)	Περίπου 2 000	Περίπου 2 600	Περίπου 3 000	Περίπου 3 200
Δείκτης (2006 = 100)	100	133	145	152

4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (76) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

⁽¹⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 132 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2004 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2004, για την επιβολή προσωρινού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας (ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 35).

4.1. Παραγωγή

- (77) Στην ΠΕΕ η παραγωγή μειώθηκε κατά 29 % σε σύγκριση με το 2006. Η παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης πρώτα αυξήθηκε κατά 2 % το 2007 σε σύγκριση με το 2006, πριν μειωθεί απότομα, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 3

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγή (τόνοι)	272 468	278 701	261 690	192 714
Δείκτης (2006 = 100)	100	102	96	71

4.2. Παραγωγική ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

- (78) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε οριακά (κατά 2 % συνολικά) μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η παραγωγή μειώθηκε και το 2008, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η προκύπτουσα χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σημείωσε συνολική μείωση κατά 25 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 4

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	298 500	292 250	291 500	293 500
Δείκτης (2006 = 100)	100	98	98	98
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	91 %	95 %	90 %	66 %
Δείκτης (2006 = 100)	100	104	98	72

4.3. Αποθέματα

- (79) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε το 2007 σταθερό σε σύγκριση με το 2006 και κατόπιν μειώθηκε κατά 10 % το 2008. Στην ΠΕΕ το επίπεδο των αποθεμάτων αυξήθηκε ελαφρώς, αλλά ήταν κατά 5 % χαμηλότερο από ό,τι το 2006.

Πίνακας 5

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Αποθέματα στο τέλος του οικονομικού έτους (τόνοι)	21 407	21 436	19 236	20 328
Δείκτης (2006 = 100)	100	100	90	95

4.4. Όγκος πωλήσεων

- (80) Οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκαν κατά 39 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ήταν πολύ υψηλές στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, δεδομένου ότι αυξήθηκαν κατά σχεδόν 70 % σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας. Οι όγκοι των πωλήσεων μειώθηκαν ελαφρώς το 2007 και το 2008, αλλά παρέμειναν σε σχετικά υψηλό επίπεδο (το 2008 ήταν ακόμη 47 % επάνω από το επίπεδο της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας). Εντούτοις, οι όγκοι των πωλήσεων μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ (κατά σχεδόν ένα τρίτο).

Πίνακας 6

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	143 832	139 491	124 463	88 224
Δείκτης (2006 = 100)	100	97	87	61

4.5. Μεριδίο αγοράς

- (81) Το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε προοδευτικά κατά σχεδόν 16 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ (από 84,6 % σε 68,7 %).

Πίνακας 7

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Μεριδίο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης	84,6 %	81,4 %	73,3 %	68,7 %
Δείκτης (2006 = 100)	100	96	87	81

4.6. Ανάπτυξη

- (82) Από το 2006 μέχρι την ΠΕΕ, η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά σχεδόν 25 %. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε σχεδόν 16 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, ενώ οι εν λόγω εισαγωγές ανέκτησαν 3,4 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς.

4.7. Απασχόληση

- (83) Το επίπεδο της απασχόλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 8

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Απασχόληση για το υπό εξέταση προϊόν (άτομα)	1 942	1 848	1 799	1 804
Δείκτης (2006 = 100)	100	95	93	93

4.8. Παραγωγικότητα

- (84) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής ανά απασχολούμενο ετησίως, μειώθηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ κατά 24 %. Αυξήθηκε ελαφρώς κατά τη διάρκεια του 2007 και του 2008, πριν μειωθεί κατά σχεδόν 25 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 9

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	140	151	146	107
Δείκτης (2006 = 100)	100	107	104	76

4.9. Τιμές πώλησης και παράγοντες που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές

- (85) Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρουσιάζουν θετική τάση, έχοντας αυξηθεί κατά 40 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Αυτό οφείλεται: i) στο γενικό επίπεδο των τιμών στην αγορά, ii) στην ανάγκη ανάκτησης των αυξήσεων του κόστους παρα-

γωγής και iii) στον τρόπο που καθορίζονται οι τιμές των συμβάσεων προμηθειών.

- (86) Το 2007 και το 2008 ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του στο πλαίσιο των γενικά αυξανόμενων τιμών της αγοράς, λόγω της συνεχούς μεγάλης ζήτησης για ηλεκτρόδια γραφίτη. Η ζήτηση αυτή ήταν αποτέλεσμα των πολύ θετικών συνθηκών της αγοράς που επικρατούσαν στον τομέα του χάλυβα έως τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 71.

- (87) Οι τιμές επίσης αυξήθηκαν το 2007 και το 2008, εν μέρει, προκειμένου να καλυφθεί το αυξανόμενο κόστος παραγωγής, και ιδίως εκείνο των πρώτων υλών. Μεταξύ του 2006 και του 2008 το κόστος αυξήθηκε κατά 23 %. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να το καλύψει, αυξάνοντας τις τιμές του σημαντικά (+ 33 %).

- (88) Στην ΠΕΕ οι τιμές αυξήθηκαν και πάλι, μολονότι σε μικρότερο βαθμό (+ 5 %). Το γεγονός ότι οι τιμές δεν μειώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου κατά την οποία μειώθηκε η ζήτηση εξηγείται από τον τρόπο κατά τον οποίο καθορίζονται οι συμβάσεις προμηθειών στην αγορά και από το γεγονός ότι οι περισσότερες συμβάσεις προμηθειών για το 2009 συνήφθησαν το 2008. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 72, οι όγκοι πωλήσεων ηλεκτροδίων γραφίτη ακολουθούν, περισσότερο ή λιγότερο, την παραγωγή χάλυβα. Ωστόσο, η διαπραγμάτευση των συμβάσεων προμηθειών για τα ηλεκτρόδια γραφίτη για τις περιόδους έξι έως δώδεκα μηνών μπορεί να οδηγήσει σε καθυστέρηση όσον αφορά τον αντίκτυπο οποιασδήποτε αλλαγής (αύξηση ή μείωση) στη ζήτηση για τις τιμές. Η διαπραγμάτευση των συμβάσεων γίνεται με βάση τους αναμενόμενους όγκους πωλήσεων, οι οποίοι μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό επίπεδο πωλήσεων το οποίο επιτυγχάνεται, έτσι ώστε η τάση των τιμών σε μια συγκεκριμένη περίοδο να μην ακολουθεί υποχρεωτικά την τάση των όγκων πωλήσεων για την ίδια περίοδο. Αυτό συνέβη στην ΠΕΕ, όταν οι όγκοι πωλήσεων μειώθηκαν, ενώ οι τιμές παρέμειναν υψηλές, επειδή οι περισσότερες συμβάσεις προμηθειών για το 2009 συνήφθησαν το 2008 και ορισμένες παραδόσεις που προβλέπονταν για το 2008 αναβλήθηκαν για το 2009. Εν τούτοις, η αύξηση των τιμών κατά 5 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ δεν αρκούσε για να καλύψει τις αυξήσεις του κόστους (+ 13 %), πράγμα που είχε επιτευχθεί κατά τη διάρκεια των προηγούμενων περιόδων. Μετά την ΠΕΕ, έγινε επαναδιαπραγμάτευση των τιμών σε χαμηλότερα επίπεδα.

- (89) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 75, οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα ακολούθησαν τάση παρόμοια με εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά ήταν κατά πολύ χαμηλότερες από ό,τι οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

Πίνακας 10

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά της Ένωσης (ευρώ/τόνο)	2 569	3 103	3 428	3 585
Δείκτης (2006 = 100)	100	121	133	140

4.10. Μισθοί

- (90) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 15 %.

Πίνακας 11

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (χιλιάδες ευρώ)	52	56	61	60
Δείκτης (2006 = 100)	100	108	118	115

4.11. Επενδύσεις

- (91) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ η ετήσια ροή επενδύσεων από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στο υπό εξέταση προϊόν αυξήθηκε κατά 37 %. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 14 % σε σύγκριση με το 2008.

Πίνακας 12

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	30 111 801	45 383 433	47 980 973	41 152 458
Δείκτης (2006 = 100)	100	151	159	137

4.12. Κερδοφορία και απόδοση επενδύσεων

- (92) Παρά την αύξηση κόστους κατά 40 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε, μεταξύ του 2006 και του 2007, να αυξήσει τις τιμές του κατά ποσοστό μεγαλύτερο από την αύξηση του κόστους. Αυτό οδήγησε σε αύξηση του κέρδους από το επίπεδο του 19 % το 2006 σε 26 % το 2007. Από το 2007 έως το 2008 οι τιμές και το κόστος αυξήθηκαν κατά το ίδιο ποσοστό, έτσι ώστε το περιθώριο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερό, στο επίπεδο του 2007. Κατόπιν, τα κέρδη μειώθηκαν και πάλι κατά 19 % στην ΠΕΕ, λόγω των επιπτώσεων της χαμηλής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και των υψηλότερων τιμών των πρώτων υλών στο κόστος. Τα κέρδη μειώθηκαν περαιτέρω το 2009, αφού ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να προσαρμόσει τις τιμές του προς τα κάτω, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζεται η γενική μείωση των τιμών πώλησης στην αγορά ηλεκτροδίων γραφίτη, λόγω της μειωμένης ζήτησης στον τομέα του χάλυβα.
- (93) Η απόδοση των επενδύσεων αυξήθηκε από 71 % των 2006 σε 103 % το 2007. Το 2008 αυξήθηκε σε 119 %, πριν μειωθεί σε 77 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Συνολικά, η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε μόνο κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 13

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Καθαρό κέρδος των πωλήσεων της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% των καθαρών πωλήσεων)	19 %	26 %	25 %	19 %
Απόδοση των επενδύσεων (καθαρό κέρδος σε % της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	71 %	103 %	119 %	77 %

4.13. Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (94) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας αυξήθηκε μεταξύ του 2006 και του 2007. Η αύξηση αυτή συνεχίστηκε το 2008, πριν αρχίσει η μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Η ταμειακή ροή την ΠΕΕ ήταν κατά 28 % υψηλότερη από ό,τι στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου.
- (95) Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αντιμετώπισε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων, κυρίως λόγω του γεγονότος ότι ορισμένοι από τους παραγωγούς περιλαμβάνονται σε μεγαλύτερους ομίλους.

Πίνακας 14

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Ταμειακή ροή (ευρώ)	109 819 535	159 244 026	196 792 707	140 840 498
Δείκτης (2006 = 100)	100	145	179	128

4.14. Μέγεθος των επιδοτήσεων

- (96) Δεδομένων του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από την Ινδία, δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.15. Ανάκτηση από τις επιπτώσεις των προηγούμενων επιδοτήσεων και του προηγούμενου ντάμπινγκ

- (97) Οι δείκτες που εξετάστηκαν παραπάνω δείχνουν κάποια βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μετά την επιβολή των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων και μέτρων αντιντάμπινγκ το 2004. Ειδικότερα, μεταξύ του 2006 και του 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφελήθηκε από αυξημένες τιμές και κέρδη. Αυτό οφειλόταν στις πολύ θετικές συνθήκες της αγοράς, οι οποίες επέτρεψαν να διατηρηθεί το υψηλό επίπεδο τιμών και κερδοφορίας, μολονότι, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 81, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειωνόταν. Ωστόσο, κατά την ίδια περίοδο, και παρά τη λήψη των μέτρων, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία αυξήθηκε, και τα ινδικά προϊόντα εισήχθησαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ τα κέρδη άρχισαν ήδη να μειώνονται για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, και μειώθηκαν περαιτέρω το 2009, λόγω του αυξημένου κόστους και των περιορισμένων αυξήσεων των τιμών.

5. Αντίκτυπος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και άλλοι παράγοντες

5.1. Αντίκτυπος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων

- (98) Παρά τη μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερδιπλασιάστηκε και το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών υπερτριπλασιάστηκε (βλέπε αιτιολογική σκέψη 75). Αν δεν ληφθούν υπόψη οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί, οι εισαγωγές της εν λόγω χώρας ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, μολονότι κατά λιγότερο από 2 %, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

5.2. Αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης

- (99) Λόγω των πολύ θετικών οικονομικών συνθηκών που επικρατούσαν στον κλάδο του χάλυβα και στους σχετιζόμενους με αυτόν κλάδους, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονίων γραφίτη, το 2007 και τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε σχετικά καλή οικονομική κατάσταση όταν άρχισε η οικονομική κρίση στο τέλος του 2008. Το γεγονός ότι οι διαπραγματεύσεις των συμβάσεων προμηθειών για τα ηλεκτρόδια γραφίτη διαρκούσαν συνήθως 6-12 μήνες σημαίνει ότι υπάρχει καθυστέρηση στον αντίκτυπο οποιασδήποτε αλλαγής (αύξησης ή μείωσης) στη ζήτηση σχετικά με τις τιμές. Δεδομένου ότι οι διαπραγματεύσεις των συμβάσεων για την ΠΕΕ έγιναν σε χρονικό διάστημα κατά το οποίο δεν μπορούσαν να προβλεφθούν οι επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αφορούσε κυρίως τους όγκους, αφού, όσον αφορά τις τιμές, οποιοσδήποτε αντίκτυπος θα γινόταν αντιληπτός από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης με καθυστέρηση. Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής

της Ένωσης επιδεινώθηκε κατά κάποιον τρόπο, ακόμη και κατά τη διάρκεια της περιόδου των θετικών οικονομικών συνθηκών, με απώλεια μεριδίου αγοράς στις εισαγωγές από την εν λόγω χώρα. Το γεγονός ότι αυτή η επιδείνωση δεν οδήγησε σε σημαντικότερες αρνητικές επιπτώσεις οφειλόταν εν μέρει στο υψηλό επίπεδο ζήτησης το 2007-2008, το οποίο είχε επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να διατηρήσει υψηλούς όγκους παραγωγής και πωλήσεων, και εν μέρει στο γεγονός ότι, όταν αυτοί οι όγκοι μειώθηκαν στην ΠΕΕ, επιτεύχθηκε διατήρηση των τιμών, λόγω της χρονικής διαφοράς που περιγράφηκε παραπάνω.

5.3. Εισαγωγές από άλλες χώρες

- (100) Λόγω της συμπεριληφθείσας προϊόντων διαφορετικών από το υπό εξέταση προϊόν στα στοιχεία για τις εισαγωγές που είναι διαθέσιμα από την Eurostat σε επίπεδο κωδικού ΣΟ, η ακόλουθη ανάλυση έγινε με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές σε επίπεδο κωδικού Taric, τα οποία συμπληρώθηκαν από πληροφορίες από τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Ορισμένες εισαγωγές δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν φαινόταν να έχουν ως αντικείμενο το υπό εξέταση προϊόν.
- (101) Εκτιμάται ότι ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 63 %, από περίπου 11 000 τόνους το 2006 σε περίπου 18 500 τόνους την ΠΕΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες χώρες αυξήθηκε από 6,6 % το 2006 σε 14,4 % την ΠΕΕ. Η μέση τιμή των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 42 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Οι κύριες εισαγωγές φαίνεται να είναι από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας («ΛΔΚ»), τη Ρωσία, την Ιαπωνία και το Μεξικό, οι οποίες ήταν οι μόνες χώρες με ατομικά μερίδια αγοράς υψηλότερα από 1 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες εξετάζονται περαιτέρω στις παρακάτω αιτιολογικές σκέψεις. Οι εισαγωγές από εννέα άλλες χώρες αντιστοιχούν σε συνολικό μερίδιο αγοράς περίπου 2 % μόνο και δεν εξετάζονται περαιτέρω.
- (102) Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 2,4 ποσοστιαίες μονάδες (από 0,2 % σε 2,6 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επίσης χαμηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (103) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 4,2 ποσοστιαίες μονάδες (από 1,9 % σε 6,1 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ελαφρώς χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (104) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ιαπωνία κατά την υπό εξέταση περίοδο μειώθηκε κατά 0,4 ποσοστιαίες μονάδες (από 2,0 % σε 1,6 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές συγκρίσιμες με εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή υψηλότερες από αυτές, και επίσης υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.

- (105) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Μεξικό κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 1,0 ποσοστιαία μονάδα (από 0,9 % σε 1,9 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές υψηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επίσης υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (106) Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλεισθεί ότι η εξέλιξη των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και από τη Ρωσία έχουν ενδεχομένως συμβάλει, σε κάποιο βαθμό, στην επιδείνωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Εντούτοις, δεδομένης της γενικής φύσης των στοιχείων που είναι διαθέσιμα από τις στατιστικές χετικά με τις εισαγωγές, η οποία δεν επιτρέπει σύγκριση τιμών ανά τύπο προϊόντος, όπως ήταν δυνατόν για την Ινδία με βάση τις λεπτομερείς πληροφορίες που δόθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, ο αντίκτυπος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία δεν μπορεί να θεμελιωθεί με βεβαιότητα.

Πίνακας 15

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από άλλες χώρες (τόνοι)	11 289	11 243	19 158	18 443
Δείκτης (2006 = 100)	100	100	170	163
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από άλλες χώρες	6,6 %	6,6 %	11,3 %	14,4 %
Τιμή εισαγωγών από τις άλλες χώρες (ευρώ/τόνο)	2 467	3 020	3 403	3 508
Δείκτης (2006 = 100)	100	122	138	142
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ (τόνοι)	421	659	2 828	3 380
Δείκτης (2006 = 100)	100	157	672	804
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ	0,2 %	0,4 %	1,7 %	2,6 %
Τιμή εισαγωγών από τη ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	1 983	2 272	2 818	2 969
Δείκτης (2006 = 100)	100	115	142	150
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Ρωσία (τόνοι)	3 196	2 887	8 441	7 821
Δείκτης (2006 = 100)	100	90	264	245
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη Ρωσία	1,9 %	1,7 %	5,0 %	6,1 %
Τιμή εισαγωγών από τη Ρωσία (ευρώ/τόνο)	2 379	2 969	3 323	3 447
Δείκτης (2006 = 100)	100	125	140	145
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ιαπωνία (τόνοι)	3 391	2 223	3 731	2 090
Δείκτης (2006 = 100)	100	66	110	62
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την Ιαπωνία	2,0 %	1,3 %	2,2 %	1,6 %
Τιμή εισαγωγών από την Ιαπωνία (ευρώ/τόνο)	2 566	3 131	3 474	3 590
Δείκτης (2006 = 100)	100	122	135	140
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από το Μεξικό (τόνοι)	1 478	2 187	2 115	2 465
Δείκτης (2006 = 100)	100	148	143	167
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από το Μεξικό	0,9 %	1,3 %	1,2 %	1,9 %
Τιμή εισαγωγών από το Μεξικό (ευρώ/τόνο)	2 634	3 629	4 510	4 554
Δείκτης (2006 = 100)	100	138	171	173

6. Συμπέρασμα

- (107) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 75, ο όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερδιπλασιάστηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η κατανάλωση μειώθηκε κατά σχεδόν 25 % κατά την ίδια περίοδο, σημειώθηκε απότομη αύξηση του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι ινδοί εξαγωγείς από 1,5 % το 2006 σε περίπου 5 % κατά την ΠΕΕ. Ενώ οι ινδικές τιμές εξαγωγής στην Ένωση αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου ως συνέπεια των γενικά υψηλών τιμών της αγοράς, εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (108) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ, και παρά την ύπαρξη των μέτρων αντιτάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων, πολλοί σημαντικοί δείκτες εξελίχθηκαν αρνητικά: οι όγκοι παραγωγής και πωλήσεων μειώθηκαν κατά 29 % και κατά 39 % αντίστοιχα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 28 % και την ακολούθησε μείωση των επιπέδων απασχόλησης και παραγωγικότητας. Μολονότι μέρος των εν λόγω αρνητικών εξελίξεων μπορεί να εξηγηθεί από τη σημαντική μείωση της κατανάλωσης, η οποία μειώθηκε κατά σχεδόν 25 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, η μεγάλη μείωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης (κατά 15,9 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ) πρέπει επίσης να ερμηνευτεί με βάση τη σταθερή αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία.
- (109) Όσον αφορά το σχετικά υψηλό επίπεδο κερδών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, αυτό οφειλόταν κυρίως στα συνεχή υψηλά επίπεδα τιμών, για τους λόγους που εξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 88. Εξήχθη το συμπέρασμα ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε συνολικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε ευάλωτη κατάσταση στο τέλος της ΠΕΕ, παρά το σχετικά υψηλό επίπεδο κέρδους σ' αυτή τη φάση, όταν οι προσπάθειές του να διατηρήσει τους όγκους των πωλήσεων και ένα επαρκές επίπεδο τιμών, σε μια κατάσταση μειωμένης ζήτησης, εμποδίστηκαν από την αυξημένη παρουσία των ινδικών επιδοτούμενων εισαγωγών.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (110) Όπως έχει ήδη αναφερθεί, η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακάμψει μόνο ως έναν ορισμένο βαθμό από τη ζημία που υπέστη. Εντούτοις, όταν τα υψηλά επίπεδα της κατανάλωσης της Ένωσης, τα οποία σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους της υπό εξέταση περιόδου, εξαφανίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης βρέθηκε σε ευάλωτη κατάσταση και ακόμη εκτεθειμένος στις επιζήμιες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία. Ειδικότερα, η ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει το αυξημένο κόστος είχε εξασθενήσει στο τέλος της ΠΕΕ.

2. Σχέση μεταξύ των όγκων και των τιμών των εξαγωγών σε τρίτες χώρες και των όγκων και των τιμών των εξαγωγών προς την Ένωση

- (111) Διαπιστώθηκε ότι η μέση εξαγωγική τιμή των ινδικών πωλήσεων σε χώρες εκτός ΕΕ ήταν χαμηλότερη από τη μέση εξαγωγική τιμή προς την Ένωση και επίσης χαμηλότερη από τις τιμές στην εγχώρια αγορά. Οι πωλήσεις του ινδού εξαγωγέα σε χώρες εκτός ΕΕ πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές ποσότητες και αντιστοιχούσαν στο μεγαλύτερο μέρος των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων του. Επομένως, θεωρήθηκε ότι, στην περίπτωση που λήξουν τα μέτρα, οι ινδοί εξαγωγείς θα έχουν ένα κίνητρο να στείλουν σημαντικές ποσότητες των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης, που είναι περισσότερο ελκυστική, σε επίπεδα τιμών που, ακόμη και αν είναι υψηλότερα από τις τιμές προς τρίτες χώρες, θα είναι πιθανόν ακόμη χαμηλότερα από τα τρέχοντα επίπεδα τιμών των εξαγωγών προς την Ένωση.

3. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα στην αγορά της Ινδίας

- (112) Ο ινδός συνεργασθείς παραγωγός είχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και προγραμματίσει να αυξήσει την παραγωγική του ικανότητα το 2010/2011. Συνεπώς, υπάρχει η ικανότητα να αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγικές ποσότητες προς την Ένωση, ειδικότερα επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούσαν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή.
- (113) Στις παρατηρήσεις του επί της κοινοποίησης, ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα ικανότητά του οφειλόταν κυρίως στην οικονομική κρίση και στη συναφή μείωση της ζήτησης. Ωστόσο, ένα σημαντικό μέρος της πλεονάζουσας ικανότητας της εταιρείας μπορεί να εξηγηθεί από το γεγονός ότι η εταιρεία αύξησε σε σημαντικό βαθμό την ικανότητά της μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι η εταιρεία έχει προγραμματίσει και πρόσθετη αύξηση της ικανότητας. Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι υπάρχει και άλλος ινδός παραγωγός ο οποίος δεν συνεργάστηκε, έχει παρόμοια ικανότητα και παρόμοιο βαθμό χρησιμοποίησης και έχει επίσης αναγγείλει πρόσφατα ακόμα πιο μεγάλη αύξηση της ικανότητας.

4. Συμπέρασμα

- (114) Οι παραγωγοί στην εν λόγω χώρα έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν και/ή να ανακατευθύνουν τους όγκους των εξαγωγών τους προς την αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, οι τιμές των ινδών εξαγωγών προς τρίτες χώρες είναι χαμηλότερες από εκείνες προς την Ένωση. Η έρευνα έδειξε ότι, βάσει συγκρίσιμων τύπων προϊόντος, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας πώλησε το υπό εξέταση προϊόν σε τιμές χαμηλότερες από ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Οι εν λόγω χαμηλές τιμές κατά πάσα πιθανότητα θα μειώνονταν, εναρμονιζόμενες με τις χαμηλότερες τιμές που εφαρμόζονταν στον υπόλοιπο κόσμο. Μια τέτοια τιμολογική συμπεριφορά, σε συνδυασμό με την ικανότητα των εξαγωγών στην εν λόγω χώρα να διοχετεύουν σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, θα είχαν, κατά πάσα πιθανότητα, αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(115) Όπως φαίνεται ανωτέρω, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παραμένει ευάλωτη. Αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εκτεθεί σε αυξημένους όγκους εισαγωγών από την εν λόγω χώρα σε επιδοτούμενες τιμές, είναι πιθανόν να επιδεινωθούν οι πωλήσεις του, το μερίδιο αγοράς, οι τιμές πώλησης καθώς και η οικονομική του κατάσταση, στα επίπεδα που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα. Σ' αυτή τη βάση, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα καταλήξει πιθανόν στην επιδείνωση της ήδη ευάλωτης κατάστασής του και στην επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Εισαγωγή

(116) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η παράταση των ισχυόντων αντισταθμιστικών μέτρων θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.

(117) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στην αρχική έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί αντισταθμιστικά μέτρα, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητου αρνητικού αντικτύπου που είχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη τα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα.

(118) Σ' αυτή τη βάση, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης των ζημιολογικών επιδοτήσεων, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντικείται στο συμφέρον της Ένωσης.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(119) Έχει αποδειχθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι διαρθρωτικά βιώσιμος. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τη θετική εξέλιξη της οικονομικής του κατάστασης που παρατηρήθηκε μετά την επιβολή των αντισταθμιστικών μέτρων το 2004. Ειδικότερα, το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αύξησε την κερδοφορία του τα λίγα χρόνια πριν από την ΠΕΕ, διαφέρει σημαντικά από την κατάσταση που επικρατούσε πριν από την επιβολή των μέτρων. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχανε συνεχώς μερίδιο της αγοράς, ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα έχει αυξηθεί σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Χωρίς την ύπαρξη των μέτρων, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ήταν πιθανόν σε ακόμη χειρότερη κατάσταση.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων/χρηστών

(120) Κανένας από τους εννέα μη συνδεδεμένους εισαγωγείς από τους οποίους ζητήθηκε συνεργασία δεν προσφέρθηκε να συνεργαστεί.

(121) Δεκαεπτά χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ενώ οι περισσότεροι χρήστες δεν προμηθεύτηκαν ηλεκτρόδια γραφίτη από την Ινδία για πολλά χρόνια, και, ως εκ τούτου, παρέμειναν ουδέτεροι όσον αφορά πιθανή συνέχιση των μέτρων, έξι χρήστες χρησιμοποίησαν, τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό, ινδικά ηλεκτρόδια. Τέσσερις χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό. Μια ένωση (η Eurofer) αντιτέθηκε έντονα στη συνέχιση των μέτρων και ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα οδήγησαν στην απόσυρση σε μεγάλο βαθμό των ινδών εξαγωγέων από την αγορά της ΕΕ. Η ένωση ισχυρίζεται ότι η συνέχιση των μέτρων θα εμποδίσει τους παραγωγούς χάλυβα στην προσπάθειά τους να αξιοποιήσουν εναλλακτικές πηγές προμήθειας και θα δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να εξακολουθήσει να κατέχει δεσπόζουσα, σχεδόν δυοπωλιακή, θέση. Ωστόσο, από την ανάπτυξη των ινδικών εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων, είναι σαφές ότι δεν πραγματοποιήθηκε τόσο ευρεία απόσυρση. Αντίθετα, οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη εισέρχονται σε ολοένα μεγαλύτερο βαθμό στην αγορά της Ένωσης από μια σειρά άλλων τρίτων χωρών. Όσο για την ισχύ της θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά, υπενθυμίζεται ότι το μερίδιο αγοράς που κατέχει ο εν λόγω κλάδος μειώθηκε κατά περίπου 16 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου (βλέπε αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω). Τέλος, η εν λόγω ένωση παραδέχτηκε επίσης ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη αντιπροσωπεύουν μόνο σχετικά μικρό ποσοστό των συνολικών δαπανών των κατασκευαστών χάλυβα.

(122) Υπενθυμίζεται περαιτέρω ότι, στην αρχική έρευνα, διαπιστώθηκε ότι ο αντίκτυπος της επιβολής των μέτρων δεν θα είναι σημαντικός για τους χρήστες⁽¹⁾. Παρά την εφαρμογή των μέτρων επί πέντε έτη, οι εισαγωγείς/χρήστες στην Ένωση εξακολούθησαν να προμηθεύονται το προϊόν, μεταξύ άλλων, από την Ινδία. Δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το ότι θα υπήρχαν δυσκολίες για την ανεύρεση άλλων πηγών. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής των μέτρων στους χρήστες, η αρχική έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λόγω των ελάχιστων επιπτώσεων του κόστους των ηλεκτροδίων γραφίτη στις βιομηχανίες-χρήστες, τυχόν αύξηση του εν λόγω κόστους δεν θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στη συγκεκριμένη βιομηχανία-χρήστη. Δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το αντίθετο μετά την επιβολή των μέτρων. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των αντισταθμιστικών μέτρων δεν θα έχει σοβαρές επιπτώσεις στους εισαγωγείς/χρήστες στην Ένωση.

4. Συμπέρασμα

(123) Βάσει των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των ισχυόντων αντισταθμιστικών μέτρων.

⁽¹⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 150 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 35) και αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 4).

Η. ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- (124) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω ενημέρωση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη όπου κρίθηκε δικαιολογημένο.
- (125) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθούν τα αντισταθμιστικά μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας. Υπενθυμίζεται ότι τα εν λόγω μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξίαν.
- (126) Οι ατομικοί αντισταθμιστικοί δασμοί που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό για τις συγκεκριμένες εταιρείες εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο παράγεται από τις εν λόγω εταιρείες και, συνεπώς, από τις συγκεκριμένες αναφερόμενες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (127) Οποιαδήποτε αίτηση για την εφαρμογή των ως άνω μεμονωμένων συντελεστών αντισταθμιστικού δασμού (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη συγκρότηση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως τυχόν τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέεται π.χ. με αυτήν την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Εφόσον κρίθει σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη

συνέχεια ανάλογα, με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιείται για ηλεκτρικές καμίνους, με φαινόμενη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μΩ.μ ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός TARIC 8545 11 00 10) και δηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός TARIC 8545 90 90 10), είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.

2. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	6,3	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	7,0	A531
Όλες οι άλλες εταιρείες	7,2	A999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
K. PEETERS

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1186/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2010

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας σε συνέχεια της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, κατόπιν έρευνας αντντάμπινγκ («η αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004⁽²⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας («ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμού κατ' αξία ύψους 0 %.
- (2) Το Συμβούλιο, κατόπιν έρευνας για επιδοτήσεις, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004⁽³⁾, επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλών που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, καταγωγής Ινδίας («τα οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξία δασμού ύψους 15,7 %, με εξαίρεση μια εταιρεία, για την οποία καθορίστηκε δασμός ύψους 7 %.
- (3) Κατόπιν αυτεπάγγελτης μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2008⁽⁴⁾, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004. Οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί τροποποιήθηκαν σε 6,3 % και 7,0 % για μεμονωμένους εξαγωγείς και σε 7,2 % για όλες τις υπόλοιπες εταιρείες. Οι

οριστικοί δασμοί αντντάμπινγκ τροποποιήθηκαν σε 9,4 % και 0 % για μεμονωμένους εξαγωγείς και σε 8,5 % για όλες τις υπόλοιπες επιχειρήσεις.

2. Αίτηση επανεξέτασης λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος⁽⁵⁾ των οριστικών μέτρων αντντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε στις 18 Ιουνίου 2009 αίτηση έναρξης επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από τρεις παραγωγούς της Ένωσης: Graftech International, SGL Carbon GmbH, και Tokai Erftcarbon GmbH («οι αιτούντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό (στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 90 %) της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη.

- (5) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη των μέτρων, ενδεχομένως να είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 17 Σεπτεμβρίου 2009, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽⁶⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

4. Παράλληλες έρευνες

- (7) Η Επιτροπή, με ανακοίνωση έναρξης που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 17 Σεπτεμβρίου 2009⁽⁷⁾, ανακοίνωσε επίσης την έναρξη έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽⁸⁾, των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 34 της 11.2.2009, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 224 της 17.9.2009, σ. 20.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 224 της 17.9.2009, σ. 24.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

5. Έρευνα

5.1. Περίοδος της έρευνας

- (8) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2008 έως τις 30 Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας για την επανεξέταση» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

5.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους αιτούντες, τους λοιπούς γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης λόγω της λήξης της ισχύος των μέτρων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη.
- (10) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (11) Λόγω του μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, να εξεταστεί το ενδεχόμενο εφαρμογής δειγματοληψίας. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον απαιτείται δειγματοληψία και, εφόσον απαιτείται, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα προαναφερόμενα μέρη, δυνάμει του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού, να αναγγεληθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη των επανεξετάσεων και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ωστόσο, κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν έσπευσε να συνεργαστεί. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η πραγματοποίηση δειγματοληψίας.
- (12) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ή που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Ελήφθησαν απαντήσεις από τρεις ομίλους παραγωγών της Ένωσης (δηλαδή τους αιτούντες), έναν παραγωγό-εξαγωγέα και 17 χρήστες. Κανένας από τους εισαγωγείς δεν αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της δειγματοληψίας και κανένας άλλος εισαγωγέας δεν έδωσε στην Επιτροπή πληροφορίες ούτε αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (13) Μόνο ένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία, συγκεκριμένα η HEG Limited («HEG»), συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα, υποβάλλοντας απάντηση στο

ερωτηματολόγιο. Θα πρέπει εν προκειμένω να σημειωθεί ότι, στην αρχική έρευνα, η πλήρης, επίσημη επωνυμία της εν λόγω εταιρείας ήταν Hindustan Electro Graphite Limited. Εν συνεχεία, η εταιρεία άλλαξε την επωνυμία της σε HEG Limited. Ο δεύτερος παραγωγός-εξαγωγέας που συνεργάστηκε στην αρχική έρευνα, συγκεκριμένα η Graphite India Limited («GIL»), αποφάσισε να μην υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο στην παρούσα επανεξέταση.

- (14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:

α) Παραγωγοί της Ένωσης

— SGL Carbon GmbH, Wiesbaden και Meitingen, Γερμανία,

— Graftech Switzerland SA, Bussigny, Ελβετία,

— Graftech Iberica S.L., Ororbia, Ισπανία,

— Tokai ERFTCARBON GmbH, Grevenbroich, Γερμανία.

β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία

— HEG Limited, Bhopal.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (15) Το υπό επανεξέταση προϊόν που καλύπτει η παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή ηλεκτρόδια από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές καμίνους, με φαινόμενη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μ.Ω.μ ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, είτε εισάγονται από κοινού είτε χωριστά, καταγωγής Ινδίας («το υπό εξέταση προϊόν»).
- (16) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, όπως και στην αρχική έρευνα, το υπό εξέταση προϊόν και τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά στην Ινδία, καθώς και εκείνα που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά καθώς και τις ίδιες χρήσεις με το υπό εξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, θεωρούνται ότι είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ.

1. Γενικά

- (18) Επιτεύχθηκε συνεργασία με έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην Ινδία. Ο δεύτερος γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.
- (19) Η σύγκριση του όγκου εξαγωγών του συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα με τον συνολικό όγκο των εξαγωγών της Ινδίας στην Ένωση έδειξε ότι οι εξαγωγές του συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα αντιστοιχούσαν σαφώς στο μεγαλύτερο μέρος του συνόλου των εισαγωγών της Ένωσης από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε υψηλό.

2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

2.1. Κανονική αξία

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον ινδό συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων ήταν ίσος με τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση.
- (21) Κατόπιν, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνται από την εταιρεία στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση. Τα στοιχεία που λήφθηκαν υπόψη στον καθορισμό των τύπων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη ήταν i) αν αυτοί οι τύποι είχαν πωληθεί με θηλή ή όχι, ii) η διάμετρος τους και iii) το μήκος τους.
- (22) Ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι τα συστήματα ηλεκτροδίων γραφίτη παράγονται από διάφορες ποιότητες οπτάνθρακα (βασική πρώτη ύλη) θα πρέπει να λαμβάνεται επίσης υπόψη όταν ορίζονται πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι τύποι συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη. Πράγματι, επιβεβαιώθηκε ότι στην παραγωγική διαδικασία η εταιρεία έκανε χρήση δύο διαφορετικών τύπων οπτάνθρακα: εισαγόμενου βελονοειδούς οπτάνθρακα, ο οποίος είναι ανώτερης ποιότητας, και συνήθους οπτάνθρακα, προερχόμενου από την ινδική αγορά. Επιβεβαιώθηκε επίσης το γεγονός ότι ο τύπος του χρησιμοποιούμενου άνθρακα καθορίζει το κόστος παραγωγής και την τιμή του τελικού προϊόντος.
- (23) Συνεπώς, για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή διαχωρίζει καθέναν από τους τύπους του προϊόντος σε προϊόντα χαμηλής ποιότητας και προϊόντα υψηλής ποιότητας, για τους σκοπούς του υπολογισμού του ντάμπινγκ.
- (24) Εν συνεχεία, εξετάστηκε αν οι εγχώριες πωλήσεις του συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικές για

κάθε τύπο προϊόντος, δηλαδή αν οι πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος στην εγχώρια αγορά αντιστοιχούσαν τουλάχιστον στο 5 % του όγκου των πωλήσεων του ίδιου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Για τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες εξετάστηκε, κατόπιν, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, αν αυτές οι πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

- (25) Επίσης, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος, που πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου σε ανεξάρτητους πελάτες. Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είχαν πραγματοποιηθεί σε επαρκείς ποσότητες και στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου οι οποίες πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

- (26) Για τους υπόλοιπους τύπους του προϊόντος όπου οι εγχώριες πωλήσεις δεν ήταν αντιπροσωπευτικές ή δεν γίνονταν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαγομένων τύπων, προσαρμοσμένου όπου αυτό κρίθηκε αναγκαίο, ενός εύλογου ποσοστού για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους, με βάση τα πραγματικά στοιχεία που αφορούν την παραγωγή και τις πωλήσεις, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, του ομοειδούς προϊόντος, από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας, σύμφωνα με την πρώτη περίοδο του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

2.2. Τιμή εξαγωγής

- (27) Επειδή όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του ινδού συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

2.3. Σύγκριση

- (28) Η σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορετικοί παράγοντες οι οποίοι, όπως απεδείχθη, επηρέασαν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, καθώς και τα οικονομικά έξοδα, οι τραπεζικές επιβαρύνσεις και οι δασμοί αντιντάμπινγκ που καταβάλλονται από τον αιτούντα, όπου ενδείκνυται και δικαιολογείται.

(29) Ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, στην περίπτωση του, το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPBS») είναι πράγματι ένα σύστημα επιστροφής δασμών, δεδομένου ότι οι κάτοχοι άδειας DEPBS πληρώνουν μόνο τους εισαγωγικούς δασμούς για τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη. Ως εκ τούτου, το κόστος των εισαγωγικών δασμών που πληρώνονται για τις πρώτες ύλες επιστρέφεται όταν το προϊόν εξάγεται, πράγμα που οδηγεί σε χαμηλότερη τιμή εξαγωγής. Συνεπώς, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει να γίνει προσαρμογή των εγχώριων τιμών, δεδομένου ότι αυτές δεν επηρεάζονται από την επιστροφή των εισαγωγικών δασμών. Η έρευνα έδειξε ότι, αντίθετα από τους ισχυρισμούς, η εταιρεία χρησιμοποιεί τις αδασολόγητες εισαγόμενες πρώτες ύλες τόσο στην παραγωγή των συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη που προορίζονται για την εξαγωγική αγορά όσο και στην παραγωγή που προορίζεται για την εγχώρια αγορά. Επομένως, το DEPBS δεν έχει αντίκτυπο στη διαφορά τιμών μεταξύ των προϊόντων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και εκείνων που εξάγονται, και δεν μπορεί να επιτραπεί η προσαρμογή.

2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(30) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Με βάση την παραπάνω μεθοδολογία, το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα ανέρχεται σε 11-12 %.

(31) Στις παρατηρήσεις της επί της κοινοποίησης των ουσιαδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων («τελική κοινοποίηση»), η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ με βάση τους 4 από τους 12 μήνες της ΠΕΕ συνιστούσε παρέκκλιση από τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα όπου ελήφθησαν υπόψη και οι 12 μήνες της περιόδου έρευνας. Ισχυρίστηκε επομένως ότι η χρησιμοποιηθείσα μέθοδος υπολογισμού διόγκωσε το περιθώριο ντάμπινγκ.

(32) Υπενθυμίζεται ότι ο υπολογισμός του ντάμπινγκ με βάση 4 μήνες της ΠΕΕ είναι μια μεθοδολογία που χρησιμοποιεί η Επιτροπή κατά κανόνα στις επανεξετάσεις λόγω λήξης ισχύος των μέτρων, όπου πρέπει να καθοριστεί εάν υπάρχει συνέχιση του ντάμπινγκ ή πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ. Από την επιτόπια έρευνα αποδείχθηκε ότι οι 4 μήνες ήταν αντιπροσωπευτικοί ολόκληρης της 12μηνιαίας περιόδου. Αυτό το συμπέρασμα προέκυψε από τη σύγκριση του κόστους και των τιμών των δεδομένων των 4 μηνών με τους υπόλοιπους 8 μήνες. Επιπλέον, οι επιλεγέντες 4 μήνες ήταν οι τελευταίοι μήνες του κάθε τριμήνου και επομένως ήταν ομαλά καταναμμένοι μέσα στη 12μηνιαία περίοδο. Επομένως, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τη διαπίστωση ότι η εφαρμοσθείσα μέθοδος αλλοιώνει το τελικό συμπέρασμα όσον αφορά την ύπαρξη ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ, ούτε και με τον ισχυρισμό ότι η ίδια μέθοδος διογκώνει το περιθώριο ντάμπινγκ.

(33) Λόγω της μη συνεργασίας του δεύτερου γνωστού ινδού παραγωγού-εξαγωγέα, δεν ήταν δυνατόν να υπολογιστεί

περιθώριο ντάμπινγκ για τον εν λόγω παραγωγό. Ωστόσο, σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης, οι εξαγωγές της εν λόγω εταιρείας στην Ένωση έγιναν επίσης σε τιμές ντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η πλειονότητα των εξαγωγών από την Ινδία σχετίζονται με τον συνεργασθέντα Ινδό παραγωγό, για τον οποίο διαπιστώθηκε ότι εφάρμοσε πρακτική ντάμπινγκ, και ότι η μέση τιμή του υπό εξέταση προϊόντος που εισάγεται από την Ινδία, σύμφωνα με την Eurostat, είναι χαμηλότερη από τη μέση τιμή εξαγωγής της συνεργασθείσας εταιρείας, επιβεβαιώνεται η ύπαρξη ντάμπινγκ στο επίπεδο ολόκληρης της χώρας.

3. Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

(34) Εκτός από την εξέταση της ύπαρξης ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ, εξετάστηκε επίσης η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ. Δεδομένου ότι μόνο ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδία συνεργάστηκε στην έρευνα, τα παρακάτω συμπεράσματα βασίζονται στα στοιχεία από τη μόνη συνεργασθείσα εταιρεία καθώς και σε στοιχεία διαθέσιμα σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, συγκεκριμένα στα στοιχεία της Eurostat και στην αίτηση επανεξέτασης.

(35) Από την άποψη αυτή, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους ινδούς παραγωγούς και οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες.

3.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των εξαγωγέων

(36) Όσον αφορά τον συνεργασθέντα ινδό παραγωγό-εξαγωγέα, η έρευνα έδειξε ότι διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, η εταιρεία έχει δηλώσει δημοσίως ότι προγραμματίζει να αυξήσει την υπάρχουσα ικανότητά της. Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι η εταιρεία είναι προσανατολισμένη στις εξαγωγές, το δε μεγαλύτερο μέρος του κύκλου εργασιών της στην ΠΕΕ δημιουργήθηκε από εξαγωγικές πωλήσεις, και ότι η Ένωση εξακολουθεί να είναι σημαντικός προορισμός εξαγωγών, παρά τα ισχύοντα μέτρα.

(37) Όσον αφορά τον δεύτερο ινδό παραγωγό, σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης, η εταιρεία έχει ήδη αυξήσει σημαντικά την παραγωγική της ικανότητα από την επιβολή των μέτρων μέχρι σήμερα και προγραμματίζει περαιτέρω αύξησή της. Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να αποκλειστεί η περίπτωση να διοχετευθεί τουλάχιστον μέρος αυτής της αυξημένης ικανότητας στην αγορά της Ένωσης, αν δεν υπάρχουν μέτρα.

3.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

(38) Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης μπορεί να καταδειχθεί από το γεγονός ότι η επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών δεν σταμάτησαν την επέκταση των ινδικών εξαγωγών. Αντίθετα, τα τελευταία τρία χρόνια, οι ινδοί εξαγωγείς υπερδιπλασίασαν τις εξαγωγές τους, και το μερίδιο αγοράς τους στην Ένωση υπερτριπλασιάστηκε. Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι, μέσα στην εν λόγω περίοδο, το επίπεδο των τιμών στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 40 %.

3.3. Τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες

- (39) Όσον αφορά τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες, η έρευνα έδειξε ότι, στην ΠΕΕ, το επίπεδο των τιμών εξαγωγής «εκ του εργοστασίου» της συνεργασθείσας εταιρείας ήταν χαμηλότερο σε σχέση με τις τιμές εξαγωγής προς την Ένωση, οι οποίες διαπιστώθηκε ότι ήταν τιμές ντάμπινγκ. Συνεπώς, είναι αναμενόμενο ότι, ελλείψει μέτρων, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας θα στρέψει τουλάχιστον ένα μέρος των εξαγωγών του προς την Ένωση, λόγω της ελκυστικότητας της αγοράς.

3.4. Συμπέρασμα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ

- (40) Με βάση τα πορίσματα που περιγράφηκαν ανωτέρω, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές από την Ινδία εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι υπάρχει η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης αν καταργηθούν τα τρέχοντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Πράγματι, λαμβανομένων υπόψη της υπάρχουσας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Ινδία και της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, φαίνεται ότι υπάρχει κίνητρο για τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς να αυξήσουν τις εξαγωγές τους προς την αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ, τουλάχιστον όσον αφορά τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Παραγωγή στην Ένωση

- (41) Στο εσωτερικό της Ένωσης, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται από πέντε εταιρείες ή ομίλους εταιρειών, η παραγωγή των οποίων συνιστά τη συνολική ενωσιακή παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

2. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (42) Δύο από τους πέντε ομίλους εταιρειών δεν υποστήριξαν την αίτηση και δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα επανεξέτασης με το να στείλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Οι ακόλουθοι τρεις όμιλοι παραγωγών υποστήριξαν την αίτηση και συμφώνησαν να συνεργαστούν: Graftech International, SGL Carbon GmbH και Tokai Erftcarbon GmbH.
- (43) Αυτές οι τρεις ομάδες παραγωγών καλύπτουν μεγάλο ποσοστό της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν ποσοστό μεγαλύτερο του 90 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη στην Ένωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 παραπάνω. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5

παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (44) Δεδομένου ότι μόνον ένας ινδός παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος συνεργάστηκε σ' αυτή την έρευνα, τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση από την Ινδία δεν παρουσιάζονται με ακριβείς αριθμούς προκειμένου να διασφαλιστεί το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.
- (45) Η κατάσταση του κλάδου παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη συνδέεται στενά με εκείνη του τομέα του χάλυβα, δεδομένου ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη χρησιμοποιούνται κυρίως στην ηλεκτρική βιομηχανία χάλυβα. Σ' αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το 2007 και έως τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008 επικρατούσαν πολύ θετικές συνθήκες αγοράς στον τομέα του χάλυβα και, κατά συνέπεια, επίσης και για τον κλάδο παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη.
- (46) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι όγκοι πωλήσεων των ηλεκτροδίων γραφίτη ακολουθούν, περισσότερο ή λιγότερο, τον όγκο της παραγωγής χάλυβα. Ωστόσο, οι συμβάσεις προμήθειας ηλεκτροδίων γραφίτη, οι οποίες καλύπτουν τις τιμές και τις ποσότητες, αποτελούν συνήθως αντικείμενο διαπραγμάτευσης για 6μηνες-12μηνες περιόδους. Ως εκ τούτου, υπάρχει γενικά μια χρονική διαφορά μεταξύ των εξελίξεων στον όγκο πωλήσεων λόγω των αλλαγών της ζήτησης και οιαδήποτε αντίκτυπου στις τιμές.

2. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

- (47) Η κατανάλωση της Ένωσης υπολογίστηκε με βάση τους όγκους πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, μια εκτίμηση των όγκων πωλήσεων των υπόλοιπων παραγωγών της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές, καθώς και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Όπως και στην αρχική έρευνα⁽¹⁾, ορισμένες εισαγωγές δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν φαινόταν να έχουν ως αντικείμενο το υπό εξέταση προϊόν.
- (48) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά σχεδόν 25 %, η δε σημαντικότερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, λόγω των πολύ θετικών συνθηκών της αγοράς στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση της Ένωσης ήταν σε πολύ υψηλά επίπεδα και είχε αυξηθεί κατά 30 % μεταξύ της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας και του 2006.

⁽¹⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 88 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1009/2004 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2004, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας (ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 61).

Πίνακας 1

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση στην Ένωση (τόνοι)	170 035	171 371	169 744	128 437
Δείκτης (2006 = 100)	100	101	100	76

3. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την Ινδία

- (49) Ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας («η εν λόγω χώρα») αυξήθηκε σταθερά κατά 143 ποσοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο και έφθασε το επίπεδο των 5 000 έως 7 000 τόνων κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερτριπλασιάστηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ, κατά την οποία έφθασε το επίπεδο του περίπου 5 %. Το μερίδιο αγοράς εξακολουθούσε να αυξάνει κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, παρά τη σημαντική μείωση της ζήτησης. Οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα αυξήθηκαν κατά 52 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ακολουθώντας τάση παρόμοια με εκείνη για τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά παρέμειναν σταθερά χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Τα στοιχεία στον πίνακα 2 δεν παρέχονται με ακριβή αριθμητικά στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας, δεδομένου ότι υπάρχουν μόνο δύο γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία.

Πίνακας 2

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (τόνοι)	2 000 έως 3 000	3 000 έως 4 000	7 000 έως 9 000	5 000 έως 7 000
Δείκτης (2006 = 100)	100	123	318	243
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την εν λόγω χώρα	Περίπου 1,5 %	Περίπου 2 %	Περίπου 5 %	Περίπου 5 %
Τιμή εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (ευρώ/τόνο)	Περίπου 2 000	Περίπου 2 600	Περίπου 3 000	Περίπου 3 200
Δείκτης (2006 = 100)	100	133	145	152

4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (50) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4.1. Παραγωγή

- (51) Στην ΠΕΕ η παραγωγή μειώθηκε κατά 29 % σε σύγκριση με το 2006. Η παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης πρώτα αυξήθηκε κατά 2 % το 2007 σε σύγκριση με το 2006, πριν μειωθεί απότομα, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 3

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγή (τόνοι)	272 468	278 701	261 690	192 714
Δείκτης (2006 = 100)	100	102	96	71

4.2. Παραγωγική ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

- (52) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε οριακά (κατά 2 % συνολικά) μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η παραγωγή επίσης μειώθηκε το 2008, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η προκύπτουσα χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σημείωσε συνολική μείωση κατά 25 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 4

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	298 500	292 250	291 500	293 500
Δείκτης (2006 = 100)	100	98	98	98
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	91 %	95 %	90 %	66 %
Δείκτης (2006 = 100)	100	104	98	72

4.3. Αποθέματα

- (53) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε το 2007 σταθερό σε σύγκριση με το 2006 και κατόπιν μειώθηκε κατά 10 % το 2008. Στην ΠΕΕ το επίπεδο των αποθεμάτων αυξήθηκε ελαφρώς, αλλά ήταν κατά 5 % χαμηλότερο από ότι το 2006.

Πίνακας 5

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Αποθέματα στο τέλος του οικονομικού έτους (τόνοι)	21 407	21 436	19 236	20 328
Δείκτης (2006 = 100)	100	100	90	95

4.4. Όγκος πωλήσεων

- (54) Οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκε κατά 39 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ήταν πολύ υψηλές στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, δεδομένου ότι αυξήθηκαν κατά σχεδόν 70 % σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας. Οι όγκοι των πωλήσεων μειώθηκαν ελαφρώς το 2007 και το 2008, αλλά παρέμειναν σε σχετικά υψηλό επίπεδο (το 2008 ήταν ακόμη 47 % πάνω από το επίπεδο της περιόδου έρευνας της αρχικής έρευνας). Εντούτοις, οι όγκοι των πωλήσεων μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ (κατά σχεδόν ένα τρίτο).

Πίνακας 6

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	143 832	139 491	124 463	88 224
Δείκτης (2006 = 100)	100	97	87	61

4.5. Μεριδίο αγοράς

- (55) Το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε προοδευτικά κατά σχεδόν 16 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ (από 84,6 % σε 68,7 %).

Πίνακας 7

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Μεριδίο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης	84,6 %	81,4 %	73,3 %	68,7 %
Δείκτης (2006 = 100)	100	96	87	81

4.6. Ανάπτυξη

- (56) Από το 2006 μέχρι την ΠΕΕ, η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά σχεδόν 25 %. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε σχεδόν 16 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, ενώ οι εν λόγω εισαγωγές ανέκτησαν 3,4 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς.

4.7. Απασχόληση

- (57) Το επίπεδο της απασχόλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 8

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Απασχόληση για το υπό εξέταση προϊόν (άτομα)	1 942	1 848	1 799	1 804
Δείκτης (2006 = 100)	100	95	93	93

4.8. Παραγωγικότητα

- (58) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής ανά απασχολούμενο ετησίως, μειώθηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ κατά 24 %. Αυξήθηκε ελαφρώς κατά τη διάρκεια του 2007 και του 2008, πριν μειωθεί κατά σχεδόν 25 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Πίνακας 9

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	140	151	146	107
Δείκτης (2006 = 100)	100	107	104	76

4.9. Τιμές πώλησης και παράγοντες που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές

- (59) Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρουσιάζουν θετική τάση, έχοντας αυξηθεί κατά 40 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Αυτό οφείλεται: i) στο γενικό επίπεδο των τιμών στην αγορά, ii) στην ανάγκη ανάκτησης των αυξήσεων του κόστους παραγωγής και iii) στον τρόπο που καθορίζονται οι τιμές των συμβάσεων προμηθειών.
- (60) Το 2007 και το 2008 ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του στο πλαίσιο των γενικά αυξανόμενων τιμών της αγοράς, λόγω της συνεχούς μεγάλης ζήτησης για ηλεκτρόδια γραφίτη. Η ζήτηση αυτή ήταν αποτέλεσμα των πολύ θετικών συνθηκών της αγοράς που επικρατούσαν στον τομέα του χάλυβα έως τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 45.
- (61) Οι τιμές επίσης αυξήθηκαν το 2007 και το 2008, εν μέρει, προκειμένου να καλυφθεί το αυξανόμενο κόστος παραγωγής, και ιδίως εκείνο των πρώτων υλών. Μεταξύ του 2006 και του 2008 το κόστος αυξήθηκε κατά 23 %. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να το καλύψει, αυξάνοντας τις τιμές του σημαντικά (+ 33 %).
- (62) Στην ΠΕΕ οι τιμές αυξήθηκαν και πάλι, μολονότι σε μικρότερο βαθμό (+ 5 %). Το γεγονός ότι οι τιμές δεν μειώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου κατά την οποία μειώθηκε η ζήτηση εξηγείται από τον τρόπο κατά τον οποίο καθορίζο-

νται οι συμβάσεις προμηθειών στην αγορά και από το γεγονός ότι οι περισσότερες συμβάσεις προμηθειών για το 2009 συνήφθησαν το 2008. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 46, οι όγκοι πωλήσεων ηλεκτροδίων γραφίτη ακολουθούν, περισσότερο ή λιγότερο, την παραγωγή χάλυβα. Ωστόσο, η διαπραγμάτευση των συμβάσεων προμηθειών για τα ηλεκτρόδια γραφίτη για τις περιόδους 6 έως 12 μηνών μπορεί να οδηγήσει σε καθυστέρηση όσον αφορά τον αντίκτυπο οποιασδήποτε αλλαγής (αύξηση ή μείωση) στη ζήτηση για τις τιμές. Η διαπραγμάτευση των συμβάσεων γίνεται με βάση τους αναμενόμενους όγκους πωλήσεων, οι οποίοι μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό επίπεδο πωλήσεων το οποίο επιτυγχάνεται, έτσι ώστε η τάση των τιμών σε μια συγκεκριμένη περίοδο να μην ακολουθεί υποχρεωτικά την τάση των όγκων πωλήσεων για την ίδια περίοδο. Αυτό συνέβη στην ΠΕΕ, όταν οι όγκοι πωλήσεων μειώθηκαν, ενώ οι τιμές παρέμειναν υψηλές, επειδή οι περισσότερες συμβάσεις προμηθειών για το 2009 συνήφθησαν το 2008 και ορισμένες παραδόσεις που προβλέπονταν για το 2008 αναβλήθηκαν για το 2009. Εν τούτοις, η αύξηση των τιμών κατά 5 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ δεν αρκούσε για να καλύψει τις αυξήσεις του κόστους (+ 13 %), πράγμα που είχε επιτευχθεί κατά τη διάρκεια των προηγούμενων περιόδων. Μετά την ΠΕΕ, έγινε επαναδιαπραγμάτευση των τιμών σε χαμηλότερα επίπεδα.

- (63) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 49, οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα ακολούθησαν τάση παρόμοια με εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά ήταν κατά πολύ χαμηλότερες από ό,τι οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

Πίνακας 10

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά της Ένωσης (ευρώ/τόνο)	2 569	3 103	3 428	3 585
Δείκτης (2006 = 100)	100	121	133	140

4.10. Μισθοί

- (64) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 15 %.

Πίνακας 11

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (χιλιάδες ευρώ)	52	56	61	60
Δείκτης (2006 = 100)	100	108	118	115

4.11. Επενδύσεις

- (65) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ η ετήσια ροή επενδύσεων από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στο υπό εξέταση προϊόν αυξήθηκε κατά 37 %. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 14 % σε σύγκριση με το 2008.

Πίνακας 12

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	30 111 801	45 383 433	47 980 973	41 152 458
Δείκτης (2006 = 100)	100	151	159	137

4.12. Κερδοφορία και απόδοση επενδύσεων

- (66) Παρά την αύξηση κόστους κατά 40 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε, μεταξύ του 2006 και του 2007, να αυξήσει τις τιμές του κατά ποσοστό μεγαλύτερο από την αύξηση του κόστους. Αυτό οδήγησε σε αύξηση του κέρδους από το επίπεδο του 19 % το 2006 σε 26 % το 2007. Από το 2007 έως το 2008 οι τιμές και το κόστος αυξήθηκαν κατά το ίδιο ποσοστό, και έτσι το περιθώριο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερό, στο επίπεδο του 2007. Κατόπιν, τα κέρδη μειώθηκαν και πάλι κατά 19 % στην ΠΕΕ, λόγω των επιπτώσεων της χαμηλής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και των υψηλότερων τιμών των πρώτων υλών στο κόστος. Τα κέρδη μειώθηκαν περαιτέρω το 2009, αφού ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να προσαρμόσει τις τιμές του προς τα κάτω, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζεται η γενική μείωση των τιμών πώλησης στην αγορά ηλεκτροδίων γραφίτη, λόγω της μειωμένης ζήτησης στον τομέα του χάλυβα.
- (67) Η απόδοση των επενδύσεων αυξήθηκε από 71 % των 2006 σε 103 % το 2007. Το 2008 αυξήθηκε σε 119 %, πριν μειωθεί σε 77 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Συνολικά, η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε μόνο κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 13

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Καθαρό κέρδος των πωλήσεων της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% των καθαρών πωλήσεων)	19 %	26 %	25 %	19 %
Απόδοση των επενδύσεων (καθαρό κέρδος σε % της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	71 %	103 %	119 %	77 %

4.13. Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (68) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας αυξήθηκε μεταξύ του 2006 και του 2007. Η αύξηση αυτή συνεχίστηκε το 2008, πριν αρχίσει η μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Η ταμειακή ροή την ΠΕΕ ήταν κατά 28 % υψηλότερη από ό,τι στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου.
- (69) Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αντιμετώπισε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων, κυρίως λόγω του γεγονότος ότι ορισμένοι από τους παραγωγούς περιλαμβάνονται σε μεγαλύτερους ομίλους.

Πίνακας 14

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Ταμειακή ροή (ευρώ)	109 819 535	159 244 026	196 792 707	140 840 498
Δείκτης (2006 = 100)	100	145	179	128

4.14. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (70) Δεδομένων του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από την Ινδία, δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.15. Ανάκτηση από τις επιπτώσεις των προηγούμενων επιδοτήσεων και του προηγούμενου ντάμπινγκ

- (71) Οι δείκτες που εξετάστηκαν παραπάνω δείχνουν κάποια βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μετά την επιβολή των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων και μέτρων αντιντάμπινγκ το 2004. Ειδικότερα, μεταξύ του 2006 και του 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφελήθηκε από αυξημένες τιμές και κέρδη. Αυτό οφειλόταν στις πολύ θετικές συνθήκες της αγοράς, οι οποίες επέτρεψαν να διατηρηθεί το υψηλό επίπεδο τιμών και κερδοφορίας, μολονότι, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 55, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειωνόταν. Ωστόσο, κατά την ίδια περίοδο, και παρά τη λήψη των μέτρων, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία αυξήθηκε, και τα ινδικά προϊόντα εισήχθησαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ τα κέρδη άρχισαν ήδη να μειώνονται για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, και μειώθηκαν περαιτέρω το 2009, λόγω του αυξημένου κόστους και των περιορισμένων αυξήσεων των τιμών.

5. Αντίκτυπος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και άλλοι παράγοντες

5.1. Αντίκτυπος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (72) Παρά τη μείωση της κατανάλωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερδιπλασιάστηκε και το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών υπερτριπλασιάστηκε (βλέπε αιτιολογική σκέψη 49). Αν δεν ληφθούν υπόψη οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί, οι εισαγωγές της εν λόγω χώρας ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, μολονότι κατά λιγότερο από 2 %, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

5.2. Αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης

- (73) Λόγω των πολύ θετικών οικονομικών συνθηκών που επικρατούσαν στον κλάδο του χάλυβα και στους σχετιζόμενους με αυτόν κλάδους, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονίων γραφίτη, το 2007 και τα πρώτα τρία τρίμηνα του 2008, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε σχετικά καλή οικονομική κατάσταση όταν άρχισε η οικονομική κρίση στο τέλος του 2008. Το γεγονός ότι οι διαπραγματεύσεις των συμβάσεων προμηθειών για τα ηλεκτρόδια γραφίτη διαρκούσαν συνήθως 6-12 μήνες σημαίνει ότι υπάρχει καθυστέρηση στον αντίκτυπο οποιασδήποτε αλλαγής (αύξησης ή μείωσης) στη ζήτηση σχετικά με τις τιμές. Δεδομένου ότι οι διαπραγματεύσεις των συμβάσεων για την ΠΕΕ έγιναν σε χρονικό διάστημα κατά το οποίο δεν μπορούσαν να προβλεφθούν οι επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αφορούσε κυρίως τους όγκους, αφού, όσον αφορά τις τιμές, οποιοσδήποτε αντίκτυπος θα γινόταν αντιληπτός από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης με καθυστέρηση. Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε κατά κάποιον τρόπο, ακόμη και κατά τη διάρκεια της περιόδου των θετικών οικονομικών συνθηκών, με απώλεια μεριδίου αγοράς στις εισαγωγές από την εν λόγω χώρα. Το γεγονός ότι αυτή η επιδείνωση δεν οδήγησε σε σημαντικότερες αρνητικές επιπτώσεις οφειλόταν εν μέρει στο υψηλό επίπεδο ζήτησης το 2007-2008, το

οποίο είχε επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να διατηρήσει υψηλούς όγκους παραγωγής και πωλήσεων, και εν μέρει στο γεγονός ότι, όταν αυτοί οι όγκοι μειώθηκαν στην ΠΕΕ, επιτεύχθηκε διατήρηση των τιμών, λόγω της χρονικής διαφοράς που περιγράφηκε παραπάνω.

5.3. Εισαγωγές από άλλες χώρες

- (74) Λόγω της συμπεριληφής προϊόντων διαφορετικών από το υπό εξέταση προϊόν στα στοιχεία για τις εισαγωγές που είναι διαθέσιμα από την Eurostat σε επίπεδο κωδικού ΣΟ, η ακόλουθη ανάλυση έγινε με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές σε επίπεδο κωδικού Taric, τα οποία συμπληρώθηκαν από πληροφορίες από τα στοιχεία που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Ορισμένες εισαγωγές δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν φαίνονταν να έχουν ως αντικείμενο το υπό εξέταση προϊόν.
- (75) Εκτιμάται ότι ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 63 %, από περίπου 11 000 τόνους το 2006 σε περίπου 18 500 τόνους την ΠΕΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες χώρες αυξήθηκε από 6,6 % το 2006 σε 14,4 % την ΠΕΕ. Η μέση τιμή των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 42 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Οι κύριες εισαγωγές φαίνεται να είναι από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας («ΛΔΚ»), τη Ρωσία, την Ιαπωνία και το Μεξικό, οι οποίες ήταν οι μόνες χώρες με ατομικά μερίδια αγοράς υψηλότερα από 1 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες εξετάζονται περαιτέρω στις παρακάτω αιτιολογικές σκέψεις. Οι εισαγωγές από εννέα άλλες χώρες αντιστοιχούν σε συνολικό μερίδιο αγοράς περίπου 2 % μόνο και δεν εξετάζονται περαιτέρω.
- (76) Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 2,4 ποσοστιαίες μονάδες (από 0,2 % σε 2,6 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επίσης χαμηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (77) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 4,2 ποσοστιαίες μονάδες (από 1,9 % σε 6,1 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ελαφρώς χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (78) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ιαπωνία κατά την υπό εξέταση περίοδο μειώθηκε κατά 0,4 ποσοστιαίες μονάδες (από 2,0 % σε 1,6 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές συγκρίσιμες με εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή υψηλότερες από αυτές, και επίσης υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.
- (79) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Μεξικό κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκε κατά 1,0 ποσοστιαία μονάδα (από 0,9 % σε 1,9 %). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές υψηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επίσης υψηλότερες από εκείνες των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας.

- (80) Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλεισθεί ότι η εξέλιξη των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και από τη Ρωσία έχουν ενδεχομένως συμβάλει, σε κάποιο βαθμό, στην επιδείνωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Εντούτοις, δεδομένης της γενικής φύσης των στοιχείων που είναι διαθέσιμα από τις στατιστικές σχετικά με τις εισαγωγές, η οποία δεν επιτρέπει σύγκριση τιμών ανά τύπο προϊόντων, όπως ήταν δυνατόν για την Ινδία με βάση τις λεπτομερείς πληροφορίες που δόθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, ο αντίκτυπος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία δεν μπορεί να θεμελιωθεί με βεβαιότητα.

Πίνακας 15

	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από άλλες χώρες (τόνοι)	11 289	11 243	19 158	18 443
Δείκτης (2006 = 100)	100	100	170	163
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από άλλες χώρες	6,6 %	6,6 %	11,3 %	14,4 %
Τιμή εισαγωγών από τις άλλες χώρες (ευρώ/τόνο)	2 467	3 020	3 403	3 508
Δείκτης (2006 = 100)	100	122	138	142
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ (τόνοι)	421	659	2 828	3 380
Δείκτης (2006 = 100)	100	157	672	804
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ	0,2 %	0,4 %	1,7 %	2,6 %
Τιμή εισαγωγών από τη ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	1 983	2 272	2 818	2 969
Δείκτης (2006 = 100)	100	115	142	150
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Ρωσία (τόνοι)	3 196	2 887	8 441	7 821
Δείκτης (2006 = 100)	100	90	264	245
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη Ρωσία	1,9 %	1,7 %	5,0 %	6,1 %
Τιμή εισαγωγών από τη Ρωσία (ευρώ/τόνο)	2 379	2 969	3 323	3 447
Δείκτης (2006 = 100)	100	125	140	145
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ιαπωνία (τόνοι)	3 391	2 223	3 731	2 090
Δείκτης (2006 = 100)	100	66	110	62
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την Ιαπωνία	2,0 %	1,3 %	2,2 %	1,6 %
Τιμή εισαγωγών από την Ιαπωνία (ευρώ/τόνο)	2 566	3 131	3 474	3 590
Δείκτης (2006 = 100)	100	122	135	140
	2006	2007	2008	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από το Μεξικό (τόνοι)	1 478	2 187	2 115	2 465
Δείκτης (2006 = 100)	100	148	143	167
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από το Μεξικό	0,9 %	1,3 %	1,2 %	1,9 %
Τιμή εισαγωγών από το Μεξικό (ευρώ/τόνο)	2 634	3 629	4 510	4 554
Δείκτης (2006 = 100)	100	138	171	173

6. Συμπέρασμα

- (81) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 49, ο όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα υπερδιπλασιάστηκε μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η κατανάλωση μειώθηκε κατά σχεδόν 25 % κατά την ίδια περίοδο, σημειώθηκε απότομη αύξηση του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι ινδοί εξαγωγείς από 1,5 % το 2006 σε περίπου 5 % κατά την ΠΕΕ. Ενώ οι ινδικές τιμές εξαγωγής στην Ένωση αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου ως συνέπεια των γενικά υψηλών τιμών της αγοράς, εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (82) Μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ, και παρά την ύπαρξη των μέτρων αντιτάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων, πολλοί σημαντικοί δείκτες εξελίχθηκαν αρνητικά: οι όγκοι παραγωγής και πωλήσεων μειώθηκαν κατά 29 % και κατά 39 % αντίστοιχα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 28 % και την ακολούθησε μείωση των επιπέδων απασχόλησης και παραγωγικότητας. Μολονότι μέρος των εν λόγω αρνητικών εξελίξεων μπορεί να εξηγηθεί από τη σημαντική μείωση της κατανάλωσης, η οποία μειώθηκε κατά σχεδόν 25 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, η μεγάλη μείωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης (κατά 15,9 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ) πρέπει επίσης να ερμηνευτεί με βάση τη σταθερή αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία.
- (83) Όσον αφορά το σχετικά υψηλό επίπεδο κερδών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, αυτό οφειλόταν κυρίως στα συνεχή υψηλά επίπεδα τιμών, για τους λόγους που εξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 62. Εξήχθη το συμπέρασμα ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε συνολικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε ευάλωτη κατάσταση στο τέλος της ΠΕΕ, παρά το σχετικά υψηλό επίπεδο κέρδους σ' αυτή τη φάση, όταν οι προσπάθειές του να διατηρήσει τους όγκους των πωλήσεων και ένα επαρκές επίπεδο τιμών, σε μια κατάσταση μειωμένης ζήτησης, εμποδίστηκαν από την αυξημένη παρουσία των ινδικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (84) Όπως έχει ήδη αναφερθεί, η επιβολή μέτρων αντιτάμπινγκ επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακάμψει μόνο ως έναν ορισμένο βαθμό από τη ζημία που υπέστη. Εντούτοις, όταν τα υψηλά επίπεδα της κατανάλωσης της Ένωσης, τα οποία σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους της υπό εξέταση περιόδου, εξαφανίστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης βρέθηκε σε ευάλωτη κατάσταση και ακόμη εκτεθειμένος στις επίζημιες επιπτώσεις των εισαγωγών από την Ινδία σε τιμές ντάμπινγκ. Ειδικότερα, η ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει το αυξημένο κόστος είχε εξασθενηθεί στο τέλος της ΠΕΕ.

2. Σχέση μεταξύ των όγκων και των τιμών των εξαγωγών σε τρίτες χώρες και των όγκων και των τιμών των εξαγωγών προς την Ένωση

- (85) Διαπιστώθηκε ότι η μέση εξαγωγική τιμή των ινδικών πωλήσεων σε χώρες εκτός ΕΕ ήταν χαμηλότερη από τη μέση εξαγωγική τιμή προς την Ένωση και επίσης χαμηλότερη από τις τιμές στην εγχώρια αγορά. Οι πωλήσεις του ινδού εξαγωγέα σε χώρες εκτός ΕΕ πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές ποσότητες και αντιστοιχούσαν στο μεγαλύτερο μέρος των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων του. Επομένως, θεωρήθηκε ότι, στην περίπτωση που λήξουν τα μέτρα, οι ινδοί εξαγωγείς θα έχουν ένα κίνητρο να στείλουν σημαντικές ποσότητες των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης, που είναι περισσότερο ελκυστική, σε επίπεδα τιμών που, ακόμη και αν είναι υψηλότερα από τις τιμές προς τρίτες χώρες, θα είναι πιθανόν ακόμη χαμηλότερα από τα τρέχοντα επίπεδα τιμών των εξαγωγών προς την Ένωση.

3. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα στην αγορά της Ινδίας

- (86) Ο ινδός συνεργασθείς παραγωγός είχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και προγραμματίσει να αυξήσει την παραγωγική του ικανότητα το 2010/2011. Συνεπώς, υπάρχει η ικανότητα να αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγικές ποσότητες προς την Ένωση, ειδικότερα επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούσαν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή.
- (87) Στις παρατηρήσεις του επί της κοινοποίησης, ο συνεργασθείς ινδός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα ικανότητά του οφειλόταν κυρίως στην οικονομική κρίση και στη συναφή μείωση της ζήτησης. Ωστόσο, ένα σημαντικό μέρος της πλεονάζουσας ικανότητας της εταιρείας μπορεί να εξηγηθεί από το γεγονός ότι η εταιρεία αύξησε σε σημαντικό βαθμό την ικανότητά της μεταξύ του 2006 και της ΠΕΕ. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι η εταιρεία έχει προγραμματίσει και πρόσθετη αύξηση της ικανότητας. Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι υπάρχει και άλλος ινδός παραγωγός ο οποίος δεν συνεργάστηκε, έχει παρόμοια ικανότητα και παρόμοιο βαθμό χρησιμοποίησης και έχει επίσης αναγγείλει πρόσφατα ακόμα πιο μεγάλη αύξηση της ικανότητας.

4. Συμπέρασμα

- (88) Οι παραγωγοί στην εν λόγω χώρα έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν και/ή να ανακατευθύνουν τους όγκους των εξαγωγών τους προς την αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, οι τιμές των ινδών εξαγωγών προς τρίτες χώρες είναι χαμηλότερες από εκείνες προς την Ένωση. Η έρευνα έδειξε ότι, βάσει συγκρίσιμων τύπων προϊόντος, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας πώλησε το υπό εξέταση προϊόν σε τιμές χαμηλότερες από ό,τι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Οι εν λόγω χαμηλές τιμές κατά πάσα πιθανότητα θα μειώνονταν, εναρμονιζόμενες με τις χαμηλότερες τιμές που εφαρμόζονταν στον υπόλοιπο κόσμο. Μια τέτοια τιμολογική συμπεριφορά, σε συνδυασμό με την ικανότητα των εξαγωγών στην εν λόγω χώρα να διοχετεύουν σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, θα είχαν, κατά πάσα πιθανότητα, αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(89) Όπως φαίνεται ανωτέρω, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παραμένει ευάλωτη. Αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εκτεθεί σε αυξημένους όγκους εισαγωγών από την εν λόγω χώρα σε τιμές ντάμπινγκ, είναι πιθανόν να επιδεινωθούν οι πωλήσεις του, το μερίδιο αγοράς, οι τιμές πώλησης καθώς και η οικονομική του κατάσταση, στα επίπεδα που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα. Σ' αυτή τη βάση, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα καταλήξει πιθανόν στην επιδείνωση της ήδη ευάλωτης κατάστασής του και στην επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Εισαγωγή

(90) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.

(91) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στην αρχική έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητου αρνητικού αντίκτυπου που είχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(92) Σ' αυτή τη βάση, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(93) Έχει αποδειχθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι διαρθρωτικά βιώσιμος. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τη θετική εξέλιξη της οικονομικής του κατάστασης που παρατηρήθηκε μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 2004. Ειδικότερα, το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αύξησε την κερδοφορία του τα λίγα χρόνια πριν από την ΠΕΕ, διαφέρει σημαντικά από την κατάσταση που επικρατούσε πριν από την επιβολή των μέτρων. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης που έχανε συνεχώς μερίδιο της αγοράς, ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα έχει αυξηθεί σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Χωρίς την ύπαρξη των μέτρων, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ήταν πιθανόν σε ακόμη χειρότερη κατάσταση.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων/χρηστών

(94) Κανένας από τους εννέα μη συνδεδεμένους εισαγωγείς από τους οποίους ζητήθηκε συνεργασία δεν προσφέρθηκε να συνεργαστεί.

(95) Δεκαεπτά χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ενώ οι περισσότεροι χρήστες δεν προμηθεύτηκαν ηλεκτρόδια γραφίτη από την Ινδία για πολλά χρόνια, και, ως εκ τούτου, παρέμειναν ουδέτεροι όσον αφορά πιθανή συνέχιση των μέτρων, έξι χρήστες χρησιμοποίησαν, τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό, ινδικά ηλεκτρόδια. Τέσσερις χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό. Μια ένωση (η Eurofer) αντιτέθηκε έντονα στη συνέχιση των μέτρων και ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα οδήγησαν στην απόσυρση σε μεγάλο βαθμό των ινδών εξαγωγέων από την αγορά της Ένωσης. Η ένωση ισχυρίζεται ότι η συνέχιση των μέτρων θα εμποδίσει τους παραγωγούς χάλυβα στην προσπάθειά τους να αξιοποιήσουν εναλλακτικές πηγές προμήθειας και θα δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να εξακολουθήσει να κατέχει δεσπόζουσα, σχεδόν δυοπωλιακή, θέση. Ωστόσο, από την ανάπτυξη των ινδικών εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων είναι σαφές ότι δεν πραγματοποιήθηκε τόσο ευρεία απόσυρση. Αντίθετα, οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη εισέρχονται σε ολοένα μεγαλύτερο βαθμό στην αγορά της Ένωσης από μια σειρά άλλων τρίτων χωρών. Όσο για την ισχύ της θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά, υπενθυμίζεται ότι το μερίδιο αγοράς που κατέχει ο εν λόγω κλάδος μειώθηκε κατά περίπου 16 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου (βλέπε αιτιολογική σκέψη 55 ανωτέρω). Τέλος, η εν λόγω ένωση επίσης παραδέχτηκε ότι τα ηλεκτρόδια γραφίτη αντιπροσωπεύουν μόνο σχετικά μικρό ποσοστό των συνολικών δαπανών των κατασκευαστών χάλυβα.

(96) Υπενθυμίζεται περαιτέρω ότι, στην αρχική έρευνα, διαπιστώθηκε ότι ο αντίκτυπος της επιβολής των μέτρων δεν θα είναι σημαντικός για τους χρήστες⁽¹⁾. Παρά την εφαρμογή των μέτρων επί πέντε έτη, οι εισαγωγείς/χρήστες στην Ένωση εξακολούθησαν να προμηθεύονται το προϊόν, μεταξύ άλλων, από την Ινδία. Δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το ότι θα υπήρχαν δυσκολίες για την ανεύρεση άλλων πηγών. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής των μέτρων στους χρήστες, η αρχική έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λόγω των ελάχιστων επιπτώσεων του κόστους των ηλεκτροδίων γραφίτη στις βιομηχανίες-χρήστες, τυχόν αύξηση του εν λόγω κόστους δεν θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στη συγκεκριμένη βιομηχανία-χρήστη. Δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το αντίθετο μετά την επιβολή των μέτρων. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα έχει σοβαρές επιπτώσεις στους εισαγωγείς/χρήστες στην Ένωση.

4. Συμπέρασμα

(97) Βάσει των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

⁽¹⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 106 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1009/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 61) και αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1629/2004 του Συμβουλίου.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (98) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω ενημέρωση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη εφόσον κρίθηκε δικαιολογημένο.
- (99) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας. Υπενθυμίζεται ότι τα εν λόγω μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξία.
- (100) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό για τις συγκεκριμένες εταιρείες εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο παράγεται από τις εν λόγω εταιρείες και, συνεπώς, από τις συγκεκριμένες αναφερόμενες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (101) Οποιαδήποτε αίτηση για την εφαρμογή των ως άνω μεμονωμένων συντελεστών δασμού αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη συγκρότηση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλεται άμεσα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως τυχόν τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέεται π.χ. με αυτήν την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Εφόσον κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη

συνέχεια ανάλογα, με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές καμίνους, με φαινομένη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μ.Ω.μ ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός Taric 8545 11 00 10) και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός Taric 8545 90 90 10), είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.

2. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	9,4	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	0	A531
Όλες οι άλλες εταιρείες	8,5	A999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
K. PEETERS

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1187/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2010

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Έπειτα από έρευνα επανεξέτασης που διενεργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο επέβαλε, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/2004⁽²⁾, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2931 00 99 και ex 3808 93 27 («υπό εξέταση προϊόν»). Ο δασμός αυτός επεκτάθηκε στις εισαγωγές glyphosate που αποστέλλεται από τη Μαλαισία (είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι), με εξαίρεση εκείνες τις ποσότητες που παράγονται από την Crop Protection (M) Sdn. Bhd., καθώς και στις εισαγωγές glyphosate που αποστέλλεται από την Ταϊβάν (είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι), με εξαίρεση εκείνες τις ποσότητες που παράγονται από την Sinon Corporation. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ είναι 29,9 %.
- (2) Με την απόφαση 2009/383/ΕΚ⁽³⁾, η Επιτροπή ανέστειλε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για περίοδο εννέα μηνών, με ισχύ από τις 16 Μαΐου 2009. Εν συνεχεία, με τον Εκτελεστικό Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 126/2010⁽⁴⁾, το Συμβούλιο παρέτεινε την αναστολή για περίοδο 1 έτους, με ισχύ από τις 14 Φεβρουαρίου 2010.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης

- (3) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη⁽⁵⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών glyphosate καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η Επιτροπή έλαβε στις 29 Ιουνίου 2009 αίτηση επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

- (4) Η αίτηση υποβλήθηκε από την European Glyphosate Association (εφεξής «ο αιτών»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το σύνολο της ενωσιακής παραγωγής glyphosate.

- (5) Η αίτηση περιλάμβανε στοιχεία που αποδεικνύουν εκ πρώτης όψεως ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης

- (6) Κατά συνέπεια, ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, η Επιτροπή κίνησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽⁶⁾, διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση του προϊόντος glyphosate, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2931 00 99 και ex 3808 93 27, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους ενδιαφερόμενους εισαγωγείς, τους εκπροσώπους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τους αντιπροσωπευτικούς χρήστες και τους παραγωγούς της Ένωσης σχετικά με την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης. Δόθηκε η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκδώσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

2. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ

- (8) Με επιστολή της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 προς την Επιτροπή, ο αιτών απέσυρε επισήμως την αίτησή του.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 και το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, μια διαδικασία μπορεί να περατωθεί εφόσον αποσυρθεί η αίτηση επανεξέτασης, εκτός εάν η περάτωση δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης.
- (10) Η Επιτροπή έκρινε σκόπιμη την περάτωση της παρούσας διαδικασίας, καθόσον από την έρευνα δεν προέκυψαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η περάτωση αυτή δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όμως, δεν διατυπώθηκαν παρατηρήσεις που θα μπορούσαν να τροποποιήσουν την ανωτέρω εκτίμηση.
- (11) Ως εκ τούτου, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι η διαδικασία επανεξέτασης λόγω λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση του προϊόντος glyphosate καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας θα πρέπει να περατωθεί και τα ισχύοντα μέτρα θα πρέπει να καταργηθούν,

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 30.9.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 120 της 15.5.2009, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ L 40 της 13.2.2010, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ C 115 της 20.5.2009, σ. 19.⁽⁶⁾ ΕΕ C 234 της 29.9.2009, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΣΟ ex 2931 00 99 και ex 3808 93 27, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καταργούνται και η διαδικασία όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές περατώνεται.

Άρθρο 1

Άρθρο 2

Τα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
K. PEETERS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1188/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 15ης Δεκεμβρίου 2010****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	64,0
	EG	88,4
	MA	57,2
	TR	121,5
	ZZ	82,8
0707 00 05	EG	140,2
	TR	73,5
	ZZ	106,9
0709 90 70	MA	81,9
	TR	116,1
	ZZ	99,0
0805 10 20	AR	43,0
	BR	46,6
	CL	87,1
	MA	61,2
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	53,7
	UY	48,0
	ZA	44,2
	ZZ	54,4
0805 20 10	MA	63,0
	TR	57,6
	ZZ	60,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	72,6
	TR	77,6
	ZZ	75,1
0805 50 10	AR	49,2
	TR	58,3
	ZZ	53,8
0808 10 80	AR	74,9
	AU	205,3
	CA	87,8
	CL	84,2
	CN	82,0
	MK	29,3
	NZ	73,7
	US	94,3
	ZA	124,7
	ZZ	95,1
0808 20 50	CN	78,1
	US	112,9
	ZA	141,4
	ZZ	110,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1189/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2010

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 16η Δεκεμβρίου 2010

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 642/2010 της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2010, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, και ex 1007 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2010.

- (2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif που ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τη 16η Δεκεμβρίου 2010, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τη 16η Δεκεμβρίου 2010, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 187 της 21.7.2010, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από τη 16η Δεκεμβρίου 2010

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	0,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Ένωση από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο Θάλασσα ή στον Εύξεινο Πόντο,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

1.12.2010-14.12.2010

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	248,84	170,04	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	227,25	217,25	197,27	122,28
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	14,47	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	24,33	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 19,66 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 48,62 EUR/t

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2010

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/211/ΕΚ όσον αφορά τις καταχωρίσεις για τη Βραζιλία, το Κουβέιτ και τη Συρία στον κατάλογο των τρίτων χωρών και των περιοχών τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές ζώντων ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8950]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/776/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1 και 4 και την εισαγωγική φράση του άρθρου 19 και τα σημεία i) και ii) του άρθρου 19,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώνων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα I του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 90/426/ΕΟΚ καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις εισαγωγές ζώντων ιπποειδών στην Ένωση. Προβλέπει ότι οι εισαγωγές ιπποειδών στην Ένωση επιτρέπονται μόνον από τρίτες χώρες ή περιοχές τους, στις οποίες η νόσος μάλια είναι νόσος που δηλώνεται υποχρεωτικά και οι οποίες είναι απαλλαγμένες από μάλια για περίοδο τουλάχιστον έξι μηνών.
- (2) Η απόφαση 2004/211/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2004, για την κατάρτιση καταλόγου των τρίτων χωρών και των περιοχών τους από τις οποίες τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις εισαγωγές ζώντων ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών και για την τροποποίηση των αποφάσεων 93/195/ΕΟΚ και 94/63/ΕΚ ⁽³⁾ καταρτίζει κατάλογο τρίτων χωρών ή περιοχών αυτών όπου εφαρμόζεται η διοικητική διαίρεση σε περιφέρειες, από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων των ιπποειδών και υποδεικνύει τους άλλους όρους που εφαρμόζονται σε τέτοιου είδους εισαγωγές. Ο κατάλογος αυτός περιέχεται στο παράρτημα

I της εν λόγω απόφασης. Η Βραζιλία, το Κουβέιτ και η Συρία περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο εν λόγω παράρτημα.

- (3) Τον Απρίλιο του 2010 η Βραζιλία κοινοποίησε στον Παγκόσμιο Οργανισμό για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ) την επιβεβαίωση κρούσματος μάλιας (*Burkholderia mallei*) σε άλογο στην Distrito Federal. Ως εκ τούτου, η απόφαση 2004/211/ΕΚ τροποποιήθηκε με την απόφαση 2010/333/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ για να επισημάνει ότι δεν επιτρέπεται πλέον η εισαγωγή στην Ένωση ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων των ιπποειδών από την Distrito Federal στη Βραζιλία.
- (4) Την 1η Νοεμβρίου του 2010 η Βραζιλία ενημέρωσε τον ΟΙΕ ότι αυτό το μοναδικό κρούσμα μάλιας στην Distrito Federal επιλύθηκε. Ειδικότερα, οι αρχές ενημέρωσαν ότι δεν αναφέρθηκαν νέες εστίες για τουλάχιστον έξι μήνες, ότι εφαρμόζονται περιορισμοί όσον αφορά τη μετακίνηση ιπποειδών από μολυσμένες σε απαλλαγμένες περιοχές και ότι η επιτήρηση που πραγματοποιήθηκε σε περίπου 5 000 ιπποειδή δεν εντόπισε περαιτέρω κρούσματα.
- (5) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εισαχθεί εκ νέου η Distrito Federal στον κατάλογο των εγκεκριμένων περιοχών για εισαγωγές στην Ένωση ιπποειδών και σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους, που παρατίθεται στο παράρτημα I της απόφασης 2004/211/ΕΚ.
- (6) Τον Οκτώβριο του 2010 ο ΟΙΕ ενημέρωσε σχετικά με την εμφάνιση μάλιας στο Κουβέιτ.
- (7) Η Συρία δήλωσε στον ΟΙΕ ότι η κατάσταση όσον αφορά τη μάλια είναι άγνωστη, καθώς η μάλια δεν είναι πλέον νόσος που δηλώνεται υποχρεωτικά στην εν λόγω χώρα. Άλογα από τη Συρία προσδιορίστηκαν ως η πηγή προέλευσης της μάλιας σε χώρες της εν λόγω περιφέρειας, ενώ πρόσφατη αποστολή επιθεώρησης του ΟΙΕ δεν απέκλεισε την παρουσία της νόσου στη Συρία.
- (8) Συνεπώς, δεν πρέπει να εγκρίνεται πλέον η εισαγωγή στην Ένωση ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων των ιπποειδών από το Κουβέιτ και τη Συρία. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω τρίτες χώρες θα πρέπει να απαλειφθούν από το παράρτημα I της απόφασης 2004/211/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54.

⁽³⁾ ΕΕ L 73 της 11.3.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 150 της 16.6.2010, σ. 53.

- (9) Επομένως, η απόφαση 2004/211/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της απόφασης 2004/211/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Η καταχώριση για τη Βραζιλία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«BR	Βραζιλία	BR-0	Ολόκληρη η χώρα		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		BR-1	Οι πολιτείες: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Mato Grosso do Sul, Goiás, Minas Gerais, Rio de Janeiro, Espírito Santo, Rondônia, Mato Grosso, Distrito Federal	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X»

2) Η καταχώριση για το Κουβέιτ αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«K	Κουβέιτ	KW-0	Ολόκληρη η χώρα	E	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—»
----	---------	------	-----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

3) Η καταχώριση για τη Συρία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«SY	Συρία	SY-0	Ολόκληρη η χώρα	E	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—»
-----	-------	------	-----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή
John DALLI
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2010

για την τροποποίηση της οδηγίας 2008/90/ΕΚ του Συμβουλίου ώστε να παραταθεί η παρέκκλιση σχετικά με τους όρους εισαγωγής, από τρίτες χώρες, πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 8992]

(2010/777/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/90/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή καλείται, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/90/ΕΚ, να αποφασίσει κατά πόσον το πολλαπλασιαστικό υλικό και τα οπωροφόρα δένδρα που έχουν παραχθεί σε τρίτη χώρα και παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις όσον αφορά τις υποχρεώσεις του προμηθευτή, την ταυτότητα, τα γνωρίσματα, τις φυτοϋγειονομικές πλευρές, το περιβάλλον καλλιέργειας, τη συσκευασία, τις λεπτομέρειες επιθεώρησης, τη σήμανση και τη σφράγιση, αντιστοιχούν ως προς όλα αυτά τα σημεία με το πολλαπλασιαστικό υλικό και τα οπωροφόρα δένδρα που παράγονται στην Ένωση και συμφωνούν με τις προδιαγραφές και τους όρους της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Σήμερα, ωστόσο, τα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τις προϋποθέσεις που ισχύουν σε τρίτες χώρες εξακολουθούν να μην είναι επαρκή ώστε να είναι η Κοινότητα σε θέση, στην παρούσα φάση, να λάβει μια τέτοια απόφαση ως προς οποιαδήποτε τρίτη χώρα.
- (3) Προκειμένου να αποφευχθεί η αναστάτωση των εμπορικών ροών, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, όταν εισάγουν πολλαπλασιαστικό υλικό οπωροφόρων φυτών και οπωροφόρα δένδρα από τρίτες χώρες, να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν στα εν λόγω προϊόντα όρους ισοδύναμους με

εκείνους που ισχύουν για παρόμοια προϊόντα της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/90/ΕΚ.

- (4) Είναι σκόπιμο να επιτρέπεται η εφαρμογή αυτών των όρων για περίοδο αντίστοιχη με τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 2008/90/ΕΚ.
- (5) Η περίοδος εφαρμογής της παρέκκλισης που προβλέπεται στην οδηγία 2008/90/ΕΚ για τέτοιες εισαγωγές πρέπει, συνεπώς, να παραταθεί μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2018.
- (6) Συνεπώς, η οδηγία 2008/90/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής πολλαπλασιαστικού υλικού και φυτών οπωροφόρων γενών και ειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2008/90/ΕΚ, η ημερομηνία «31η Δεκεμβρίου 2010» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31η Δεκεμβρίου 2018».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 267 της 8.10.2008, σ. 8.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2010

με την οποία τροποποιείται η απόφαση 2006/944/ΕΚ, για τον καθορισμό των αντίστοιχων επιπέδων εκπομπών που επιμετρούνται στην Κοινότητα και σε κάθε κράτος μέλος της δύναμει του πρωτοκόλλου του Κιότο, σύμφωνα με την απόφαση 2002/358/ΕΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2010) 9009]

(2010/778/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2002/358/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2002, για την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του πρωτοκόλλου του Κιότο στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές και την από κοινού τήρηση των σχετικών δεσμεύσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2006/944/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ ορίζει τα επίπεδα εκπομπών για την Ένωση και τα κράτη μέλη της κατά το πενταετές χρονικό διάστημα της πρώτης περιόδου δέσμευσης με βάση το πρωτόκολλο του Κιότο.
- (2) Τα επίπεδα εκπομπών που ορίζονται στην απόφαση 2006/944/ΕΚ βασίζονται σε προσωρινά δεδομένα, επειδή μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006 δεν είχαν οριστεί τα οριστικά αριθμητικά δεδομένα εκπομπών για το έτος βάσης.
- (3) Σε συνέχεια της ολοκλήρωσης των αναθεωρήσεων, δύναμει του άρθρου 8 του πρωτοκόλλου του Κιότο, στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή, τα τελικά αντίστοιχα επίπεδα εκπομπών που αναλογούσαν στην Ένωση και σε κάθε κράτος μέλος πρέπει να καθοριστούν πλέον σύμφωνα με τη μεθοδολογία της απόφασης 2006/944/ΕΚ.
- (4) Η Δανία έχει εκφράσει δεόντως αιτιολογημένες ανησυχίες όσον αφορά τις εκπομπές του έτους βάσης γι' αυτήν, λόγω των εξαιρετικά χαμηλών εκπομπών του έτους βάσης που αναφέρεται στην έκδοσή της η οποία υποβλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23 της απόφασης 2005/166/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾. Προκειμένου να ληφθεί πλήρως υπόψη η ειδική και μοναδική κατάσταση της Δανίας, η οποία έχει αναγνωρισθεί από το Συμβούλιο το 2002 στη διαδικασία η οποία κατέληξε στην έκδοση της απόφασης 2002/358/ΕΚ, οφειλόμενη στις ασυνήθως χαμηλές εκπομπές έτους βάσης και λόγω του ότι η χώρα αυτή επωμίζεται από τις υψηλότερες ποσοτικοποιημένες υποχρεώσεις μείωσης εκπομπών σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ της εν λόγω απόφασης, η Ένωση πρέπει να μεταφέρει 5 εκατ. μονάδες που καταλογίστηκαν στη Δανία απλώς και μόνο για τη συμμόρφωση προς τις δεσμεύσεις της πρώτης περιόδου δέσμευσης με βάση το πρωτόκολλο του Κιότο στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή. Η Επιτροπή

έχει λάβει δεόντως υπόψη τη δέσμευση της Δανίας να καταργήσει όλα τα δικαιώματα που παραμένουν από αυτή τη μεταφορά στο τέλος της πρώτης περιόδου δέσμευσης.

- (5) Συνεπώς, η απόφαση 2006/944/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κλιματική αλλαγή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2006/944/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Η διαφορά των 19 357 532 τόνων ισοδύναμου διοξειδίου του άνθρακα, μεταξύ των επιπέδων εκπομπών της Ένωσης και του αθροίσματος των επιπέδων εκπομπών των κρατών μελών που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2002/358/ΕΚ, εκδίδεται από την Ένωση ως καταλογισμένες ποσοτικές μονάδες.».

- 2) Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Ο κεντρικός διαχειριστής του μητρώου της Ένωσης θα μεταφέρει πέντε εκατ. (5 000 000) από αυτές τις καταλογισθείσες ποσοτικές μονάδες στο μέρος του πρωτοκόλλου του Κιότο που τηρεί λογαριασμούς στο μητρώο της Δανίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 15.5.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 87.

⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 1.3.2005, σ. 57.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντίστοιχα επίπεδα εκπομπών εκφραζόμενα σε τόνους ισοδύναμου διοξειδίου του άνθρακα, που επιμετρούνται στην Ένωση και στα κράτη μέλη για την πρώτη περίοδο ποσοτικοποιημένης δέσμευσης περιορισμού και μείωσης εκπομπών σύμφωνα με το πρωτόκολλο του Κιότο

Ευρωπαϊκή Ένωση (*)	19 621 381 509
Βέλγιο	673 995 528
Δανία	273 827 177
Γερμανία	4 868 096 694
Ιρλανδία	314 184 272
Ελλάδα	668 669 806
Ισπανία	1 666 195 929
Γαλλία	2 819 626 640
Ιταλία	2 416 277 898
Λουξεμβούργο	47 402 996
Κάτω Χώρες	1 001 262 141
Αυστρία	343 866 009
Πορτογαλία	381 937 527
Φινλανδία	355 017 545
Σουηδία	375 188 561
Ηνωμένο Βασίλειο	3 396 475 254
Βουλγαρία	610 045 827
Τσεχική Δημοκρατία	893 541 801
Εσθονία	196 062 637
Κύπρος	Δεν εφαρμόζεται.
Λεττονία	119 182 130
Λιθουανία	227 306 177
Ουγγαρία	542 366 600
Μάλτα	Δεν εφαρμόζεται.
Πολωνία	2 648 181 038
Ρουμανία	1 279 835 099
Σλοβενία	93 628 593
Σλοβακία	331 433 516

(*) Για τους σκοπούς της από κοινού τήρησης των σχετικών δεσμεύσεων δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου του Κιότο όπως προβλέπεται στις διατάξεις του άρθρου 4 του πρωτοκόλλου αυτού, σύμφωνα με την απόφαση 2002/358/ΕΚ και με εφαρμογή στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης αυτής.

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 159/10/COL

της 21ης Απριλίου 2010

σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη Νορβηγία όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 17, καθώς και το πρωτόκολλο 1 της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 4 στοιχείο δ),

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο δ), καθώς και το πρωτόκολλο 1 της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 1 στοιχείο γ),

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 4.1.1 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, και συγκεκριμένα την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγιονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε και προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής, και ιδίως με το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 4.2.80 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, και συγκεκριμένα την απόφαση 2004/558/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για το ενδοκοινοτικό εμπόριο βοοειδών όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και την έγκριση προγραμμάτων εκρίζωσης που υπέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη ⁽²⁾ όπως τροποποιήθηκε,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 74/94/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, της 27ης Ιουνίου 1994, σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις που αφορούν την λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών που προορίζονται για τη Νορβηγία ⁽³⁾ που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 31/94/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών ⁽⁴⁾,

(1) Με την απόφαση αριθ. 74/94/COL, χορηγήθηκαν στη Νορβηγία συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών.

(2) Μετά την υιοθέτηση της απόφασης αριθ. 74/94/COL, η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών τροποποιήθηκε για να διασφαλιστεί η συνοχή της με τους διεθνείς κανόνες σχετικά με τη νόσο αυτή, καθώς και ο καλύτερος έλεγχός της εντός της Ένωσης.

(3) Με την απόφαση αριθ. 48/2005 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ ⁽⁵⁾, η απόφαση 2004/558/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε, ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ ως σημείο 4.2.80 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας.

(4) Η νορβηγική κυβέρνηση θεωρεί ότι το έδαφος της είναι απαλλαγμένο από τη νόσο της λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ. Η Νορβηγία υπέβαλε στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δικαιολογητικά έγγραφα που αποδεικνύουν ότι η κατάσταση είναι υπό παρακολούθηση και ότι, προς τον σκοπό αυτόν, εφαρμόζεται κατάλληλο σύστημα παρακολούθησης για να διασφαλιστεί ότι το νορβηγικό έδαφος είναι απαλλαγμένο από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών.

(5) Η Νορβηγία ζήτησε από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ να επικαιροποιήσει την απόφασή της αριθ. 74/94/COL ώστε να λάβει υπόψη τις νέες νομοθετικές τροποποιήσεις στον τομέα των συμπληρωματικών εγγυήσεων για το ενδοκοινοτικό εμπόριο βοοειδών όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών.

⁽¹⁾ ΕΕ P 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

⁽²⁾ ΕΕ L 249 της 23.7.2004, σ. 20 και συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 22 της 24.4.2008, σ. 170.

⁽³⁾ ΕΕ L 247 της 22.9.1994, σ. 50.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 138 της 2.6.1994, σ. 43.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 239 της 15.9.2005, σ. 15.

- (6) Επομένως, για σκοπούς σαφήνειας και νομικής συνοχής, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση αριθ. 74/94/COL σύμφωνα με τις τελευταίες νομοθετικές τροποποιήσεις στον τομέα των συμπληρωματικών εγγυήσεων για το ενδοοικονομικό εμπόριο βοοειδών όσον αφορά τη λοιμώδη ρινotraχειίτιδα των βοοειδών.
- (7) Η νέα απόφαση θα διατηρήσει τις ίδιες εγγυήσεις που είχαν ήδη χορηγηθεί στο παρελθόν στη Νορβηγία και θα τις ευθυγραμμίσει με τα νέα κριτήρια που καθορίζονται στη σχετική νομοθεσία ΕΟΧ, ιδίως στην απόφαση 2004/558/EK, όπως τροποποιήθηκε.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κτηνιατρικής επιτροπής της ΕΖΕΣ που επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Όλες οι περιοχές της Νορβηγίας είναι απαλλαγμένες από τη λοιμώδη ρινotraχειίτιδα των βοοειδών.

Άρθρο 2

Χορηγούνται στη Νορβηγία οι συμπληρωματικές εγγυήσεις σχετικά με τη λοιμώδη ρινotraχειίτιδα των βοοειδών που καθορίζονται στην απόφαση 2004/558/EK, όπως τροποποιήθηκε, κατά το εμπόριο βοοειδών εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Άρθρο 3

Η Νορβηγία τυγχάνει του ίδιου καθεστώτος με εκείνο των κρατών μελών της ΕΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα II της απόφασης 2004/558/EK, όπως τροποποιήθηκε.

Άρθρο 4

Η απόφαση αριθ. 74/94/COL καταργείται.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 21 Απριλίου 2010.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Νορβηγίας.

Άρθρο 7

Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2010.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Per SANDERUD
Πρόεδρος

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON
Μέλος του Σώματος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 160/10/COL

της 21ης Απριλίου 2010

σχετικά με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη Νορβηγία όσον αφορά τη νόσο *Aujeszky*

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 17, καθώς και το πρωτόκολλο 1 της συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος δ),

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο δ), καθώς και το πρωτόκολλο 1 της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 1 στοιχείο γ),

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 4.1.1 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών, και συγκεκριμένα την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε και προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής, και ιδίως με το άρθρο 8 και το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 4.2.84 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας ΕΟΧ, και συγκεκριμένα την απόφαση 2008/185/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2008, για παροχή συμπληρωματικών εγγυήσεων κατά το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων όσον αφορά τη νόσο *Aujeszky* (ψευδολύσσα) και για τα κριτήρια σχετικά με την παροχή στοιχείων γι' αυτή τη νόσο⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 226/96/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, της 4ης Δεκεμβρίου 1996, που αντικαθιστά την απόφαση αριθ. 31/94/COL σχετικά με πρόσθετες εγγυήσεις όσον αφορά τη νόσο του *Aujeszky*, για χοίρους με προορισμό χώρες της ΕΖΕΣ ή περιφέρειες απαλλαγμένες από τη νόσο, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 75/94/COL για την έγκριση προγράμματος για την εξάλειψη της νόσου του *Aujeszky* στη Σουηδία, στο μέτρο που οι αποφάσεις αυτές αφορούν τη Νορβηγία⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση αριθ. 226/96/COL χορηγήθηκαν στη Νορβηγία συμπληρωματικές όσον αφορά τη νόσο *Aujeszky*.
- (2) Μετά την έκδοση της απόφασης αριθ. 226/96/COL, η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη νόσο *Aujeszky* τροποποιήθηκε για να διασφαλιστεί η συνοχή της με τους διεθνείς κανόνες σχετικά με τη νόσο αυτή, καθώς και ο καλύτερος έλεγχός της στο πλαίσιο της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

⁽²⁾ ΕΕ L 59 της 4.3.2008, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 20.3.1997, σ. 46.

(3) Με την απόφαση αριθ. 55/2009 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ⁽⁴⁾ η απόφαση 2008/185/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε, ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ ως σημείο 4.2.84 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας.

(4) Η νορβηγική κυβέρνηση θεωρεί ότι το έδαφος της είναι απαλλαγμένο από τη νόσο *Aujeszky* σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ. Η Νορβηγία υπέβαλε στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δικαιολογητικά έγγραφα που αποδεικνύουν ότι η κατάσταση είναι υπό παρακολούθηση και ότι, προς τον σκοπό αυτόν, εφαρμόζεται κατάλληλο σύστημα παρακολούθησης για να διασφαλιστεί ότι το νορβηγικό έδαφος είναι απαλλαγμένο από τη νόσο *Aujeszky*.

(5) Η Νορβηγία ζήτησε από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ να επικαιροποιήσει την απόφασή της αριθ. 226/96/COL ώστε να λάβει υπόψη τις νέες νομοθετικές τροποποιήσεις στον τομέα των συμπληρωματικών εγγυήσεων για το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων όσον αφορά τη νόσο *Aujeszky*.

(6) Επομένως, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση αριθ. 226/96/COL σύμφωνα με τις τελευταίες νομοθετικές τροποποιήσεις στον τομέα των συμπληρωματικών εγγυήσεων για το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων όσον αφορά τη νόσο *Aujeszky*.

(7) Η νέα απόφαση θα διατηρήσει τις ίδιες εγγυήσεις που είχαν ήδη χορηγηθεί στο παρελθόν στη Νορβηγία και θα τις ευθυγραμμίσει με τα νέα κριτήρια που καθορίζονται στη σχετική νομοθεσία ΕΟΧ, ιδίως στην απόφαση 2008/185/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κτηνιατρικής επιτροπής της ΕΖΕΣ που επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Όλες οι περιοχές της Νορβηγίας είναι απαλλαγμένες από τη νόσο *Aujeszky* και ο εμβολιασμός απαγορεύεται.

Άρθρο 2

Χορηγούνται στη Νορβηγία οι συμπληρωματικές εγγυήσεις σχετικά με τη νόσο *Aujeszky* που καθορίζονται στην απόφαση 2008/185/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε, κατά το εμπόριο χοίρων εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (εφεξής «ΕΟΧ»).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 232 της 3.9.2009, σ. 1.

Άρθρο 3

Η Νορβηγία τυγχάνει του ίδιου καθεστώτος με εκείνο των κρατών μελών της ΕΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2008/185/ΕΚ.

Άρθρο 4

Ο οργανισμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παραρτήματος ΙΙΙ της απόφασης 2008/185/ΕΚ είναι το Veterinærinstituttet, Όσλο, Νορβηγία.

Άρθρο 5

Η απόφαση αριθ. 226/96/COL καταργείται.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 21η Απριλίου 2010.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Νορβηγία.

Άρθρο 8

Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2010.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Per SANDERUD
Πρόεδρος

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON
Μέλος του Σώματος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 97/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 43/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 30ής Απριλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2009/97/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2009, για τροποποίηση των οδηγιών 2003/90/ΕΚ και 2003/91/ΕΚ για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 των οδηγιών 2002/53/ΕΚ και 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, αντίστοιχα, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών ειδών γεωργικών φυτών και κηπευτικών ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 2009/145/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την πρόβλεψη ορισμένων παρεκκλίσεων για την αποδοχή ντόπιων αβελτίωτων φυλών και ποικιλιών κηπευτικών που καλλιεργούνται κατά παράδοση σε συγκεκριμένους τόπους και περιφέρειες και απειλούνται με γενετική διάβρωση και ποικιλιών κηπευτικών οι οποίες δεν έχουν εγγενή αξία για εμπορική φυτική παραγωγή αλλά αναπτύσσονται για καλλιέργεια υπό ιδιαίτερες συνθήκες, και για την εμπορία σπόρων προς σπορά των εν λόγω ντόπιων φυλών και ποικιλιών ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο III του παραρτήματος I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 14 (οδηγία 2003/90/ΕΚ της Επιτροπής) και στο σημείο 15 (οδηγία 2003/91/ΕΚ της Επιτροπής) του μέρους 1 προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32009 L 0097**: Οδηγία 2009/97/ΕΚ της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 2009 (ΕΕ L 202 της 4.8.2009, σ. 29).».

2. Μετά το σημείο 54 (απόφαση 2009/109/ΕΚ της Επιτροπής) του μέρους 2 παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«55. **32009 L 0145**: Οδηγία 2009/145/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την πρόβλεψη ορισμένων παρεκκλίσεων για την αποδοχή ντόπιων αβελτίωτων φυλών και ποικιλιών κηπευτικών που καλλιεργούνται κατά παράδοση σε συγκεκριμένους τόπους και περιφέρειες και απειλούνται με γενετική διάβρωση και ποικιλιών κηπευτικών οι οποίες δεν έχουν εγγενή αξία για εμπορική φυτική παραγωγή αλλά αναπτύσσονται για καλλιέργεια υπό ιδιαίτερες συνθήκες, και για την εμπορία σπόρων προς σπορά των εν λόγω ντόπιων φυλών και ποικιλιών (ΕΕ L 312 της 27.11.2009, σ. 44).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 2009/97/ΕΚ και 2009/145/ΕΚ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 15.7.2010, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 202 της 4.8.2009, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 312 της 27.11.2009, σ. 44.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 98/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 43/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 30ής Απριλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 637/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής σχετικά με την καταλληλότητα των ονομασιών των ποικιλιών των γεωργικών φυτικών ειδών και των κηπευτικών ειδών ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 637/2009 καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 930/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και πρέπει, επομένως, να διαγραφεί από τη συμφωνία.
- (4) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του σημείου 18 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2000 της Επιτροπής] του μέρους 2 του κεφαλαίου III του παραρτήματος I της συμφωνίας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**32009 R 0637**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 637/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής σχετικά με την καταλληλότητα των ονομασιών των ποικιλιών των γεωργικών φυτικών ειδών και των κηπευτικών ειδών (ΕΕ L 191 της 23.7.2009, σ. 10).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

Αναφορές σε άλλες πράξεις στον κανονισμό θα λαμβάνονται υπόψη ανάλογα με το βαθμό και τη μορφή ενσωμάτωσής τους στη συμφωνία.».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 637/2009 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 15.7.2010, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 191 της 23.7.2009, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 108 της 5.5.2000, σ. 3.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 99/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 43/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 30ής Απριλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2010/198/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2010, σχετικά με την απαλλαγή της Λεττονίας από ορισμένες υποχρεώσεις εφαρμογής των οδηγιών 66/402/ΕΟΚ και 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα είδη *Avena strigosa* Schreb., *Brassica nigra* (L.) Koch και *Helianthus annuus* L. ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 79 (Απόφαση 2009/786/ΕΚ της Επιτροπής) υπό τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΕΖΕΣ ΚΑΙ Η ΕΠΟΙΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ» στο κεφάλαιο III του παραρτήματος I της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«80. **32010 D 0198**: απόφαση 2010/198/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2010, σχετικά με την απαλλαγή της Λεττονίας από ορισμένες υποχρεώσεις εφαρμογής των οδηγιών 66/402/ΕΟΚ και 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα είδη *Avena strigosa* Schreb., *Brassica nigra* (L.) Koch και *Helianthus annuus* L. (ΕΕ L 87 της 7.4.2010, σ. 34).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2010/198/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 15.7.2010, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 87 της 7.4.2010, σ. 34.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 100/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

«, όπως τροποποιήθηκε με:

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

— **32010 R 0178**: κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 178/2010 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 52 της 3.3.2010, σ. 32).»

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 83/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 178/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

(2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 178/2010 της Επιτροπής, της 2ας Μαρτίου 2010, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 401/2006 όσον αφορά τις αραχίδες (φιστίκια), άλλους ελαιούχους σπόρους, τους καρπούς με κέλυφος, τους πυρήνες βερίκοκων, τη γλυκόριζα και το φυτικό έλαιο ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(3) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν,

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Άρθρο 1

Στο σημείο 54πi [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2006 της Επιτροπής] του κεφαλαίου XII του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθενται τα εξής:

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 52 της 3.3.2010, σ. 32.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 101/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 84/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2009/159/ΕΕ της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα καλλυντικά προϊόντα, με σκοπό την προσαρμογή του παραρτήματος III στην τεχνική πρόοδο ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 1 (Οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XVI του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32009 L 0159**: Οδηγία 2009/159/ΕΕ της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2009 (ΕΕ L 336 της 18.12.2009, σ. 29).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2009/159/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 38.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 18.12.2009, σ. 29.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 102/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος X (Οπτικοακουστικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα X της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 86/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2009/767/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση μέτρων που διευκολύνουν τη χρήση διαδικασιών με ηλεκτρονικά μέσα μέσω των ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης βάσει της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽²⁾, όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 299 της 14.11.2009, σ. 18, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 1α (Απόφαση 2009/739/ΕΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος X της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«1β. **32009 D 0767**: απόφαση 2009/767/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση μέτρων που διευκολύνουν τη χρήση διαδικασιών με ηλεκτρονικά

μέσα μέσω των ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης βάσει της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (ΕΕ L 274 της 20.10.2009, σ. 36), όπως διορθώθηκε με την ΕΕ L 299 της 14.11.2009, σ. 18.»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2009/767/ΕΚ, όπως διορθώθηκαν με την ΕΕ L 299 της 14.11.2009, σ. 18, στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ L 274 της 20.10.2009, σ. 36.

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 103/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 90/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 2009/40/ΕΚ καταργεί την οδηγία 96/96/ΕΚ ⁽³⁾ του Συμβουλίου, η οποία έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία και πρέπει, συνεπώς, να διαγραφεί από τη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του σημείου 16α (Οδηγία 96/96/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**32009 L 0040**: Οδηγία 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους (ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 12)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2009/40/ΕΚ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 104/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 90/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2009/810/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 2008, για την κατάρτιση του τυποποιημένου εντύπου αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2009/810/ΕΚ καταργεί την απόφαση 93/173/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, η οποία είχε ενσωματωθεί στη συμφωνία και η οποία πρέπει, συνεπώς, να διαγραφεί βάσει της συμφωνίας αυτής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Το ακόλουθο σημείο παρεμβάλλεται μετά το σημείο 24ε [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]:

«24εα. **32009 D 0810**: απόφαση 2009/810/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 2008, για την κατάρτιση του τυποποιημένου εντύπου αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 289 της 5.11.2009, σ. 9).».

2. Το κείμενο του σημείου 20α (απόφαση 93/173/ΕΟΚ της Επιτροπής) διαγράφεται.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2009/810/ΕΚ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας ^(*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 289 της 5.11.2009, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 72 της 25.3.1993, σ. 33.

^(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 105/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 90/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 164/2010 της Επιτροπής, της 25ης Ιανουαρίου 2010, περί των τεχνικών προδιαγραφών για την ηλεκτρονική υποβολή αναφορών των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το ακόλουθο σημείο παρεμβάλλεται μετά το σημείο 49αγ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 416/2007 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας:

«49αδ. **32010 R 0164**: κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 164/2010 της Επιτροπής, της 25ης Ιανουαρίου 2010, περί των τεχνι-

κών προδιαγραφών για την ηλεκτρονική υποβολή αναφορών των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ L 57 της 6.3.2010, σ. 1).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 164/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας ^(*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 57 της 6.3.2010, σ. 1.

^(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 106/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 90/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1163/2009 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 417/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων σχεδιασμού διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2009/491/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τα κριτήρια που πρέπει να ακολουθούνται προκειμένου να αποφασίζεται τότε οι επιδόσεις ενός οργανισμού που ενεργεί για λογαριασμό κράτους σημαίας μπορεί να θεωρηθεί ότι συνιστούν απαράδεκτη απειλή για την ασφάλεια και το περιβάλλον ⁽³⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 561γ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32009 R 1163**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1163/2009 της 30ής Νοεμβρίου 2009 (ΕΕ L 314 της 1.12.2009, σ. 13).»

2. Μετά το σημείο 55β (Οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«55βα. **32009 D 0491**: απόφαση 2009/491/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τα κριτήρια που πρέπει να ακολουθούνται προκειμένου να αποφασίζεται τότε οι επιδόσεις ενός οργανισμού που ενεργεί για λογαριασμό κράτους σημαίας μπορεί να θεωρηθεί ότι συνιστούν απαράδεκτη απειλή για την ασφάλεια και το περιβάλλον πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία (ΕΕ L 162 της 25.6.2009, σ. 6).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1163/2009 και της απόφασης 2009/491/ΕΚ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 314 της 1.12.2009, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 25.6.2009, σ. 6.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 107/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 90/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002 ⁽²⁾ ενσωματώθηκε στη συμφωνία με την απόφαση αριθ. 69/2009 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Μαΐου 2009 ⁽³⁾, με συγκεκριμένες προσαρμογές ανά χώρα.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1254/2009 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό κριτηρίων για τη χορήγηση παρέκκλισης στα κράτη μέλη από τα κοινά βασικά πρότυπα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες και τη λήψη εναλλακτικών μέτρων ασφάλειας από έκνομες ενέργειες ⁽⁴⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το ακόλουθο σημείο παρεμβάλλεται μετά το σημείο 66ηγ [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 72/2010 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας:

«66ηδ. **32009 R 1254**: κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1254/2009 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό κριτηρίων για τη χορήγηση παρέκκλισης στα κράτη μέλη από τα κοινά βασικά πρότυπα ασφάλειας της

πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες και τη λήψη εναλλακτικών μέτρων ασφάλειας από έκνομες ενέργειες (ΕΕ L 338 της 19.12.2009, σ. 17).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της τελευταίας των αποφάσεων της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που ενσωματώνουν στη συμφωνία τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008.»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1254/2009 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει τη 2α Οκτωβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 72.

⁽³⁾ ΕΕ L 232 της 3.9.2009, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 338 της 19.12.2009, σ. 17.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 108/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 90/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 273/2010 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2010, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 474/2006 για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων οι οποίοι υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 66κη [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 474/2006 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32010 R 0273**: κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 273/2010 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 84 της 31.3.2010, σ. 25).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 273/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει τη 2α Οκτωβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπει το άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*)

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.2010, σ. 25.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 109/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XVIII (Υγεία και ασφάλεια κατά την εργασία, εργατικό δικαίο και ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XVIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 92/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾
- (2) Η οδηγία 2009/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της συμφωνίας που συνήψαν η Ένωση Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSCA) και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Ενώσεων Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) σχετικά με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 και για τροποποίηση της οδηγίας 1999/63/ΕΚ ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XVIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 32β (Οδηγία 1999/63/ΕΚ του Συμβουλίου) προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

— **32009 L 0013**: Οδηγία 2009/13/ΕΚ του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2009 (ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 30).»

2. Μετά το σημείο 32θ (Οδηγία 2005/47/ΕΚ του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«32ι. **32009 L 0013**: Οδηγία 2009/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της συμφωνίας που συνήψαν η Ένωση Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSCA) και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Ενώσεων Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) σχετικά με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 και για τροποποίηση της οδηγίας 1999/63/ΕΚ (ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 30).»

3. Το πρώτο εδάφιο (Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και περί των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση) του σημείου 24 (Οδηγία 2008/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) διαγράφεται.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2009/13/ΕΚ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 46.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 30.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 110/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 36/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 12ης Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 275/2010 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2010, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 295/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα κριτήρια αξιολόγησης της ποιότητας των στατιστικών διάρθρωσης των επιχειρήσεων ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 1ιβ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 251/2009 της Επιτροπής] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«1γ. **32010 R 0275**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 275/2010 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2010, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 295/2008 του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα κριτήρια αξιολόγησης της ποιότητας των στατιστικών διάρθρωσης των επιχειρήσεων (ΕΕ L 86 της 1.4.2010, σ. 1).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 275/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 10.6.2010, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 86 της 1.4.2010, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 111/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 36/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 12ης Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 220/2010 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 2010, για τη θέσπιση του προγράμματος ενότητων ad hoc, που θα καλύπτει τα έτη 2013 έως 2015, με σκοπό τη διενέργεια της δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 18αιε [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 20/2009 της Επιτροπής] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«18αιστ. **32010 R 0220**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 220/2010 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 2010, για τη θέσπιση

του προγράμματος ενότητων ad hoc, που θα καλύπτει τα έτη 2013 έως 2015, με σκοπό τη διενέργεια της δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 67 της 17.3.2010, σ. 1).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 220/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*)

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 10.6.2010, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 67 της 17.3.2010, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 112/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

στικών για τη μετανάστευση και τη διεθνή προστασία όσον αφορά τους ορισμούς των κατηγοριών των ομάδων χωρών γέννησης, των ομάδων χωρών προηγούμενης συνήθους διαμονής, των ομάδων χωρών επόμενης συνήθους διαμονής και των ομάδων υπηκοοτήτων (ΕΕ L 104 της 24.4.2010, σ. 37).».

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 36/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 12ης Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾.

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 351/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

(2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 351/2010 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2010, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κοινοτικών στατιστικών για τη μετανάστευση και τη διεθνή προστασία όσον αφορά τους ορισμούς των κατηγοριών των ομάδων χωρών γέννησης, των ομάδων χωρών προηγούμενης συνήθους διαμονής, των ομάδων χωρών επόμενης συνήθους διαμονής και των ομάδων υπηκοοτήτων ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 18αιστ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 220/2010 της Επιτροπής] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

«18αιζ. **32010 R 0351**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 351/2010 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2010, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κοινοτικών στατι-

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 10.6.2010, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 24.4.2010, σ. 37.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 113/2010

της 1ης Οκτωβρίου 2010

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 95/2010 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 2ας Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 243/2010 της Επιτροπής, της 23ης Μαρτίου 2010, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά βελτιώσεις των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 244/2010 της Επιτροπής, της 23ης Μαρτίου 2010, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Πρότυπο Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) 2 ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 10βα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής] του παραρτήματος XXII της συμφωνίας προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— **32010 R 0243**: κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 243/2010 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 77 της 24.3.2010, σ. 33),

— **32010 R 0244**: κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 244/2010 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 2010 (ΕΕ L 77 της 24.3.2010, σ. 42).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 243/2010 και (ΕΕ) αριθ. 244/2010 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2010, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2010.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2010, σ. 52.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 24.3.2010, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ L 77 της 24.3.2010, σ. 42.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 101/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	51
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 102/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος X (Οπτικοακουστικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ...	52
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 103/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	53
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 104/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	54
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 105/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	55
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 106/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	56
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 107/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	57
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 108/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	58
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 109/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XVIII (Υγεία και ασφάλεια κατά την εργασία, εργατικό δίκαιο και ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	59
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 110/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	60
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 111/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	61
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 112/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	62
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 113/2010, της 1ης Οκτωβρίου 2010, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	63

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

